

Know what's happening



Subscribe today.
569-9528

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



Cloudy. High near 8

Newsroom: 569-6345
Advertising: 569-9525
Subscriptions: 569-9528

65 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, DECEMBER 4, 2001

Only handful turn up to sign Lenn register

Firefighters upset town cancelled loan bylaw for new truck

Firefighters only managed to get 11 residents to sign the town register, a far cry from the 399 votes they

were hoping to get to force a referendum on the cancellation of a loan bylaw.

The bylaw in question would have allowed the town to borrow \$372,000 for the purchase of a new four-door fire truck with pump, reservoir and a 100-foot ladder. The firefighters, who requested anonymity, said they want-

ed residents to have a say in town affairs.

They told The Record they doubt they'll be able to get the truck before the new city of Sherbrooke is created on Jan. 1, 2002.

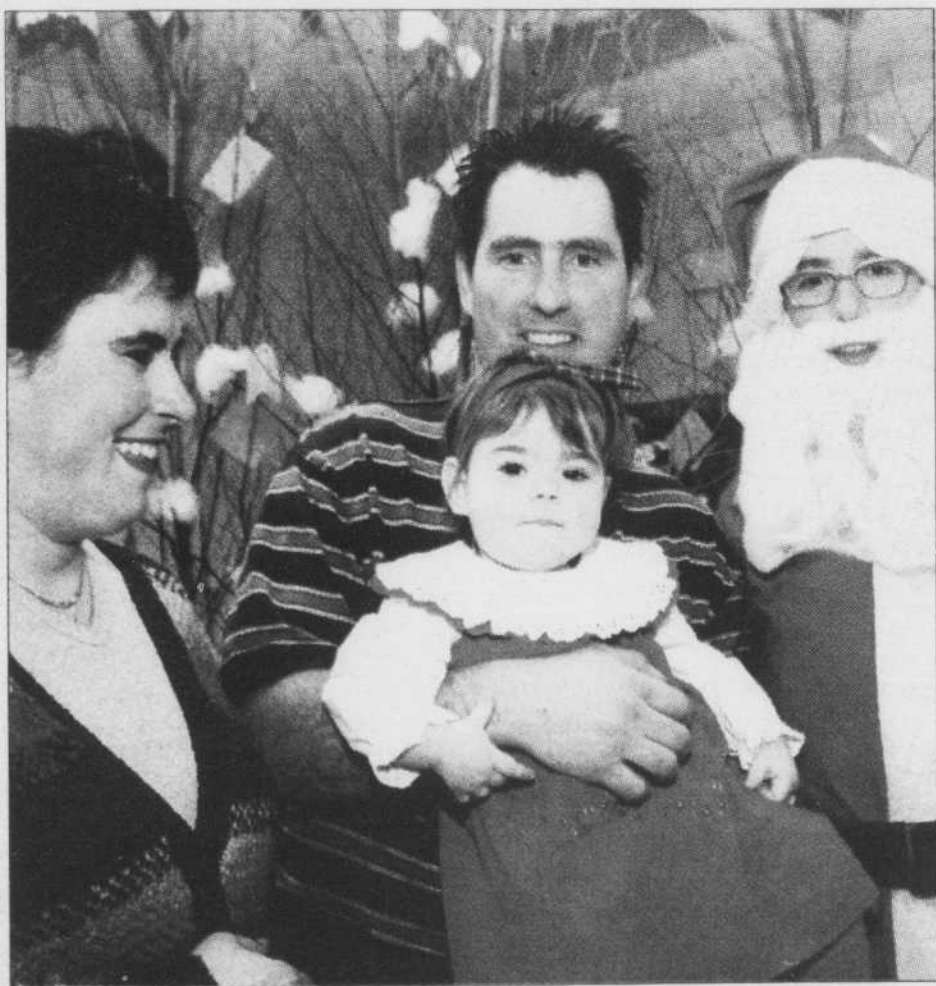
Mayor Doug MacAulay said he would have preferred the firefighters meet him and his staff to discuss the

matter beforehand.

"It's caused us lots of extra work," he said. "We had to prepare a register just like during elections."

The mayor added he would have preferred the firefighters state their identities publicly instead of hushing their opinions off the record.

Bucks For Baby



BRUCE PATTON/SPECIAL

Young Hannah Wilson was among 22 toddlers born during the last year whose parents received a cheque for \$100 from the municipality of Compton at a special gathering Sunday afternoon. With her are her parents Renée Campeau and Allan Wilson.

Student Inventions



PERRY BEATON/SPECIAL

University of Sherbrooke engineering students François Leblanc, Philippe Parent, Patrick Brousseau; (back) Francis Martel, Maxime Leclerc, pose with adapted snowblower. Steve Leduc, Annie Brunelle, Nancy Beaulieu, Véronique Audet, Sébastien Landry, François Potvin also worked on the project. For more student inventions, please see Page 5.



THE RECORD

BABY PHOTO CONTEST

1st place: \$100 gift certificate

Prizes to be won

from

SEARS

CARREFOUR DE L'ESTRIE

There is a Santa- he's just not here

"Have you got your Tuesday planned?" I chattily inquired, charting unknown territory with this conversation. Trying to help out a friend in need.

"Sort of," responded the youngest of all my siblings. The door was still open. Ha! There was hope.

"Well, you know I've kind of suggested your name for things in the past and they turned out well, right?"

"Yeah..." By now, he was intrigued, and somewhat circumspect. "This involves women, lots of women," teasingly piped in my partner-in-life.

"And just what would their average age be?"

"About 75." I admitted, exaggerating a tad. Higher than it really is, I mean.

"Whoa." Oops, could this be a stumbling block? An age category inappro-

priate for the currently unattached, thirty-something man on the other end of the line.

"Aw, it would be fun. And only take half to three-quarters of an hour."

"Uh-huh."

"You'd laugh a lot," I coaxed. Then came the crunch, "and wear a fluffy red suit."

"Ho, ho, ho. Ha, ha ha."

"There's a brand new suit," chimed in my husband.

"Oh-ho."

"You like to laugh, and to make others laugh, too. The regular guy broke a few ribs last Thursday. It'll hurt him to laugh for a few days."

"I guess it might."



SUSAN
MASTINE

"It's just a one-time role. Nothing long term." I could picture him waltzing into the hall, cheeks aglow, guffawing and inviting the ladies in the Golden Age Club to sit on his knee, shaking hands with the gents.

He could do it, I knew he could.

"Are you going to be anywhere near Lennoxville on Tuesday?"

"Actually, I am," responded the sales distributor whose travels take him to many corners of the Eastern Townships, and who more or less sets his own hours.

That's one of the reasons his image came to mind when our Uplands Victorian Tea companion shared her dilemma with us. "The folks have to have

Santa at their Christmas party," insisted the organizer. That, and his friendly, jocular manner. Not that he has the build, mind you. Well, perhaps just a slight tendency that way.

"But on Tuesday, I have Victor with me. I just can't tell my boss that we have to be done at three o'clock so I can go and put on a Santa suit for half an hour."

Pop went my balloon.

"Maybe next time," he softly added. There's a quote to be remembered.

"No Santa Claus! Thank God, he lives, and he lives forever. A thousand years from now, Virginia, nay, ten times ten thousand years from now, he will continue to make glad the heart of childhood."

- Francis P. Church

And the child's heart within each of us.

Say you read it in The Record

WANT TO SEE MY QUALIFICATIONS?

Koleen Brooks, the mayor of Georgetown, Colo., has come under fire for baring her breasts in a local tavern. She denies it, but admits she often spontaneously displayed the goods after a few drinks at local establishments in years gone by.

A childhood friend said, "She does that in every bar. That's no big deal." The mayor has never been known for her modesty. Before being elected seven months ago, she was a striptease dancer at Shotgun Willie's.

YOU KNOW, HE DID SEEM A BIT SLOW:

A Kentucky hunter drove around town to show off the enormous deer he had bagged. Then someone informed him that it was an elk. You're not allowed to kill elk.

Elk weigh about 800 pounds, about four times the size of deer - "It's like comparing a tractor-trailer to a pickup truck," one conservation officer said - so mistaking one for the other is not easy.

The state fish and wildlife commissioner, summed it up this way:

MIKE PINGREE'S

THROUGH THE LOOKING GLASS



"Anyone who mistakenly shoots an elk is an idiot."

SO LEAVE A MESSAGE AT THE TONE:

Someone broke into the state office buildings in Kennett, Sikeston and West Plains, Mo., and stole all of the telephones, 267 in all.

BUT THIS TIME, I'VE LEARNED MY LESSON:

A woman, apparently intoxicated, rear-ended a Maryland state police car parked by the side of the road. It was the tenth time she has been arrested for drunk driving. Only 18 days earlier, she had been released from a four-month prison sentence for her ninth drunk driving conviction.

WHO ORDERED EXTRA SAUCE? Four bandits jumped a Chinese food deliv-

eryman in Walsall, England, stole his chow and fled. But one of the containers leaked spicy sauce leaving a trail which police followed to a nearby apartment and arrested them.

THANKS A LOT, PROFESSOR! A writing instructor at the College of William and Mary had a passionate affair with one of his students. After he left the school, he told all in GQ magazine in an article that suggested female students often made sexual advances toward professors. As the result, those days are over.

The Virginia college has now adopted a policy banning "consensual amorous relations" between teachers and students.

THE OLD SWITCHEROO: A German business tycoon, hoping to make a quick killing, bought some gold from dealers in Nairobi for resale in Europe.

He closed the deal and was about to leave Africa when he looked into the three steel boxes he was to export and discovered they were filled with 770 pounds of sand. It cost him \$63,000.

WHAT ARE YOU DOING HERE? The estranged wife of a Tennessee lawmaker drove over to a luxury home owned by her soon-to-be-ex-husband, and was surprised to find another woman living there.

In response, she rammed her Jaguar into the garage door, plowed through a backyard fence and smashed through a set of French doors. Then she got out of the car and attacked her rival, police said. She said she was provoked. The two women have hated each other for years. The rival is the mother of two of the lawmaker's children.

IT SEEMED LIKE SUCH A GOOD PLAN:

Two cousins in Italy, anxious to cash in on a \$460,000 insurance policy, hatched a plan in which one would cut open the leg of the other with a chain saw.

Alas, he cut too deep. The victim died.

READ A SECOND LOOKING GLASS COLUMN ON THE INTERNET AT WWW.PINGREESLOOKINGGLASS.COM.

Weather

Today: Variable cloudiness in the morning. Increasing cloudiness in the afternoon. High near 8.

Wednesday: A few showers. Low near 3. High near 8. Probability of precipitation 60 per cent.

Thursday: Rain. Low near 3. High near 8.

Friday: Rain. Low near 2. High near 5.

Ben by Daniel Shelton



Robber stopped in his tracks by martial arts enthusiast

Don't mess with Yvon Heath

By Daniel Huot
SHERBROOKE

Yvon Heath, 51, and his wife certainly won't forget the day they encountered a robber in their living room. Shortly after noon, Sherbrooke police arrested a man who attempted to rob and stab Heath in his home, located at 953 Cambrai St.

Fortunately, Heath's yellow belt in judo paid off, as he managed to thwart the robber's attempt to steal his VCR and his wife's travel bags.

Heath, who was enjoying a day off, picked up his wife at her work place. The two intended to go for a walk, but changed plans and returned home.

When they opened the door, they came face-to-face with a man holding their VCR. Instead of trying to escape through the side door, the robber returned to the living room.

"He pulled out a knife, but I thwarted his blow with some judo," said Heath. "He had a screwdriver in his pocket. I fastened my grip around his hands and he ended up dropping it. Then I pinned him to the ground and held him tightly."

Meanwhile, Heath's wife dialed 9-1-1 and informed the operator her husband was fighting off a robber.

"I really want to thank the operator and Sherbrooke Police," said Heath. "They were there in a flash."

Heath was unable to say how long it took for the intervention to be completed.

"I didn't know the guy," said Heath. "It would probably have been worse for him if I had... I hope he remembers me from now on."

Sherbrooke Regional Police Force spokesman Marc Bérubé said a 39-year-old suspect was arrested at the site. Charges are pending against him.

Bérubé said he was robbed at a different location in 1973. He quipped this time the bad guy didn't get away. He doesn't plan to take any further judo courses following his close encounter of the worst kind.

Vandals damage pumping station

Staff

The Town of Lennoxville acknowledged vandals damaged two pumping stations off Massawippi and Winder Streets during the municipal election period. The result is that some water flooded into the St-Francis River.

Workers only noticed the vandals' work a few days later when water levels were getting abnormally high, Lennoxville Public Works director Gilles Rancourt noted.

Damages include a broken ladder and the destruction of electric signs. The vandals turned off pumps, which resulted in an overflow.

Info Crime line comes to Granby

Already available in Quebec's larger city, Granby has become the latest to offer the Info Crime snitch line.

The non-profit phone line gives callers the opportunity to give information on crimes. Thanks to private sponsors, the phone line offers up to \$1000 for information leading to the arrest and conviction of someone who committed a crime. All information is confidential.

At a recent press conference Granby Police chief Richard Dufresne said the

service is one more tool to help police fight crime. He said the service will mean police will have access to more eyes and ears in the community, making catching criminals that much easier.

If you have information about any crime, call the Info Crime line at 1-800-711-1800. The toll free number is open 24 hours a day.

Two ATVs, pickup stolen in Richmond, Danville

At least two people are without their all-terrain vehicles and one of them lost his pickup truck as well over the weekend.

At 5:45 a.m. Sunday morning one or more thieves made off with a dark blue Ford F-250 pickup truck from the Motel Le Marquis on Craig Street in Richmond. In the back of the truck was a green 500 CC 2002 Arctic Cat ATV.

Sûreté du Québec spokesman Const. Serge Dubord said the value of the stolen truck and ATV would be around \$50,000.

A mere 15 minutes later a Danville man reported the theft of his 400 CC 2001 Honda ATV from his shed. That ATV is also estimated to be worth several thousand dollars.

The Val St-François detachment of the SQ is investigating. Dubord said police do not know if there is a

link between the two thefts are linked in any way.

Chainsaws stolen from Ayer's Cliff hardware store

The Sûreté du Québec is investigating the theft of several chainsaws from a hardware store in Ayer's Cliff Monday morning.

SQ spokesman Const. Serge Dubord said the call came in at 3:47 a.m. Monday morning. The owner of Quincallerie Guilbault contacted police after she was alerted by the store's alarm system.

The thief of thieves broke the front window of the store and made off with four chainsaws, with an estimated value of \$2200.

The Memphremagog detachment of the SQ is investigating the theft.

Candles, white ribbons to mark Dec. 6

Quebecers are being called on to place candles in their windows and wear white ribbons on Dec. 6 to

show solidarity and aid in the call for an end to violence against women.

This Thursday marks the 12th anniversary of the Ecole Polytechnique massacre, when Marc Lépine murdered 14 students at the university simply because they were women. The shooting was the most graphic example of the ongoing problem of violence against women.

The Centre des femmes La Parolière is calling for the lighting of the candles at 6 p.m. The group works in the Sherbrooke area to help eliminate the problem of violence against women, working with other groups of this type in the region.

Some chilling statistics on the issue: In 1997 100 Canadian women were murdered by their husbands or ex-husbands. In that same year there were 13,250 complaints of conjugal violence filed with Quebec police forces.

Candles and white ribbons are available at the offices of La Parolière during office hours, at 217 Belvedere Street North in Sherbrooke. For more information call (819) 569-0140.

Please give generously
to the Alexander Galt
Christmas basket
campaign.



**THE
RECORD**

Michel Duval
Advertising Consultant

Tel.: 819-569-9525
Fax: 819-821-3179
email: sherbrookerecord@videotron.ca

Coiffure et manucure plus d'un style
1828 Normand Street, Fleurimont J1G 4J6
Tel.: (819) 821-2942

Get **20%** off upon presentation
of this ad on all our services, *except*
Hairfax (limit 1 per customer)

Coiffure plus d'un style:

- Hair lengthening
- Men, women, children: cut, strands, stylized hairdressing, coloring, permanent, setting and more...

Manucure plus d'un style:

- Nails
- Stylized manicure for fingers and toes
- Pedicure
- Relaxing massage: feet, shoulders, head (\$10/30 minutes)

To serve you: Josée Mercier, Sonia Fournier
Nathalie Poulin, Hélène Dostie

HAIRFAX
HAIR 2000

- Hair prosthesis
- Preventive treatment against hair loss
- Hair transplants

Computerized patient records coming to the CHUS

\$2 million data warehouse will save time and money

Staff

The CHUS's clinical research centre has signed a \$2 million deal to help it deal with information overload. The deal will help the Centre de

Recherche Clinique of the Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke with the technological structure to find the information health care researchers need when they need it. Sand Technologies, the company awarded the lucrative contract, won the contract after providing a full year's worth of electronic patient data to researchers.

Sand Technologies spokesman Todd

Aydelotte said the massive data warehouse will cover 12 years of patient records for over 200,000 patients.

Using the data warehouse researchers were able to discover two immediate benefits: First, by having all of the patient's information easily available, the time it takes to diagnose a patient is dramatically reduced. The second benefit is that patients can be di-

agnosed with fewer tests. In some cases up to 30 per cent fewer tests were required to achieve a diagnosis.

For researchers it will be easier to evaluate patient health trends for a number of research purposes.

Arthur Ritchie, Chairman of Sand Technology, said the project can be up and running in three months.

LET'S GIVE IN LIVING COLOR

POINSETTIA SALE

FUND-RAISING CAMPAIGN

Poinsettias: 6 inches = \$17
8 inches = \$27
10 inches = \$37



Hello,

It is a great pleasure to preside over the 10th edition of the sale of Poinsettias for "La Maison Aube-Lumière".

Again this year, for the period of Christmas and New Year's, magnificent cultivated poinsettias from "Serres et Pépinière St-Elie" will be offered to the population of Sherbrooke and the surrounding area. I encourage you to obtain this magnificent plant, symbol of warmth and life.

Give colour to life and contribute to a humanitarian work.

On behalf of "La Maison Aube-Lumière", I thank you for your generous support.



Julie Maltais
Honorary President



RESERVE NOW BY PHONE (819) 821-3120 OR FAX (819) 821-1127

info@lamaisonaube-lumiere.qc.ca

SHERBROOKE

Lijenthem, 752, rue Conseil, 562-6254

Douce Folie en Fleurs, 103, rue King Est, 822-9999

Fleurs Immortelles, 1681, rue King Ouest, 822-2343

EAST ANGUS

Fleuriste Du Charme, Centre d'Achat,

150, rue Angus Nord, 832-2002

BROMPTONVILLE

Bouquet de Campagne, 1801, rue de l'Église, 846-4441

Fleuriste Huard, 32, rue Laval, 846-4227

COOKSHIRE

Fleuriste Cookshire, 29, rue Craig Nord, 875-3600

ASBESTOS

Richard Côté, 251, 1^{re} Avenue, 879-5647

MAGOG

Foliote, 451, rue Principale Ouest, 843-0660

ROCK FOREST

Fleuri-Moi, 6618, boulevard Bourque, 864-9771

On sale from November 23 to December 24, 2001
at La Baie, in the Carrefour
de l'Estrie (La Baie mall)

Confident



compagnie
mutuelle
d'assurance

Complices



Protecteur



St-Elie
Jean Grégoire

Accompagnateurs



RECORD



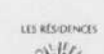
Caisse populaire Desjardins
Perpétuel Secours
de Sherbrooke



La Tribune



EAST ANGUS



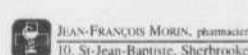
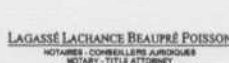
GRUPE SAVOIE



Neuvette



Compagnons



Please
support
Galt
Xmas
baskets.
Drop
off
your
canned
foods
and
gifts
at
The
Record,
Vaudrys,
Beliveau
&
Comeau,
Tissus
Magog

Make
cheques
payable
to
ETSB,
Galt
Xmas
Baskets

U of S engineering students unveil inventions

Partnership with private sector provides incentive

By Nelson Afonso
SHERBROOKE

After 18 months of designing, creating, tinkering and testing, 110 University of Sherbrooke mechanical engineering students showed off their final projects to the general public Monday.

"It's very good for their self-image, if they know that it will be displayed publicly, then they will work a lot harder to make their prototype a reality," exhibit coordinator and professor François Charron told The Record.

Smiling like a new father, Charron explained that the project originated seven years ago when engineering department faculty realized that undergraduates needed to be exposed to the practical side of working in mechanical engineering.

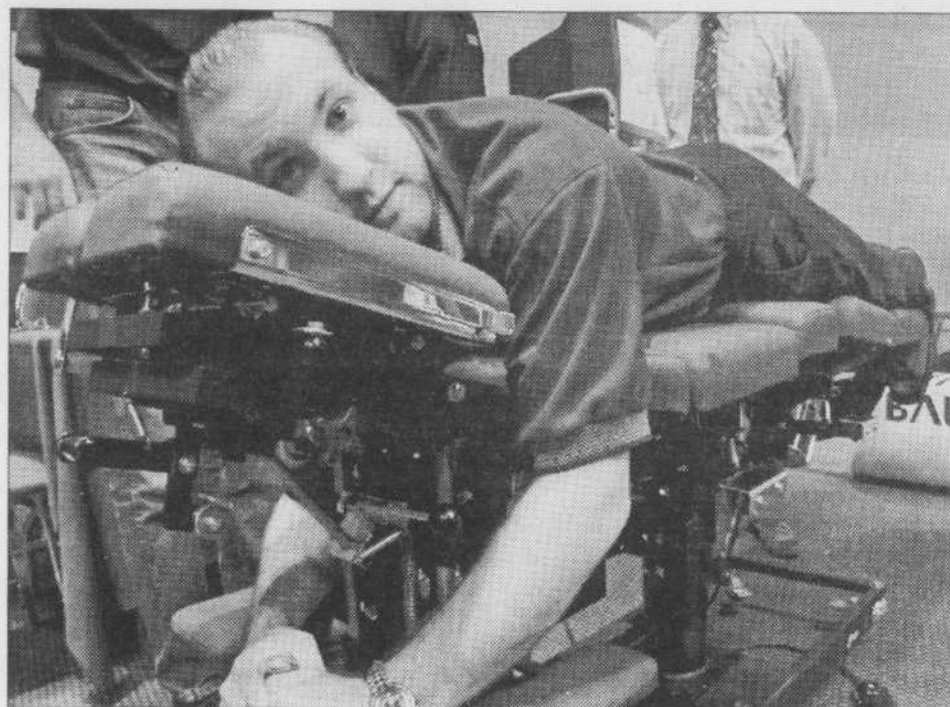
"Literature and studies had shown us that students lacked practical experience, so this exhibit was created to stimulate them," said Charron, who worked with professors Pierre Vittecoq and Jean-Sébastien Plante to get the students ready.

Many of the ideas for the 15 projects on exhibit came from the government and the private sectors that were looking to meet certain needs.

The most imposing exhibit at the university's Centre Culturel was certainly a prototype snowblower placed in the parking lot.

Attached to a Transports Quebec truck, the snowblower moves from side to side enabling it to reach snow that is only centimeters from the guard rail.

"Traditional snowblowers cannot pick up all the snow because it cannot get close enough to the guard rails," explained a visibly proud Patrick Brousseau who along with 10 other students spent almost two years on the pro-



PERRY BEATON/SPECIAL

Les Tables Pier Enr., the only chiropractor table manufacturer in Quebec worked with University of Sherbrooke students to develop a more comfortable and efficient table.

ject. "It ends up pushing some snow against the guard rails which, when accumulated, can create a dangerous ramp."

A similar problem caused an accident a few years ago in Montreal when an out-of-control car went over a guard rail and fell from the elevated Highway 40 because of a snow ramp.

Done in collaboration with Transports Quebec, the snowblower, which can be taken off quickly, will be used sparingly this winter on Highways 10 and 55.

"For them, it's a question of flexibility and safety," said Brousseau, who added that the project benefited from a \$50,000 grant from the government agency.

Besides government subsidies, financing for the 15 projects was made possible thanks to the private sector which furnished services, expertise and equipment.

"That's right, a catamaran with skis," were the first words from engineering student Christian Assouad when people approached the project he and six others had been working on since late last year.

Resembling a traditional catamaran with twin hulls and sails, this water craft also has four skis for sailing on ice.

"The idea came from a member of our team who loved to sail in the Deux-Montagnes area, he just wondered why he couldn't do it all year round," said Assouad.

Made of fiberglass and aluminum, which makes it light and resistant to corrosion, in theory the catamaran would be able to reach speeds of 80 km/h in the right conditions.

For ice sailing, the craft features four seats with seat belts.

Assouad said that adding wheels to the catamaran will also be possible in the near future.

The prototype, which cost about \$12,000 to develop, was possible thanks to many private sector partners who furnished services, expertise and materials.

The relationship between the private sector and the university was made clearer when visitors were put face to face with a new chiropractor

table.

Usually, only the back of the table is mobile, explained student Christian Langlois, which meant that certain parts in the front could not be elevated or lowered, taken out or even turned.

This was due to the fact that the motor was usually placed beneath the front of the table.

Les Tables Pier Enr., the only chiropractor table manufacturer in Quebec worked with University of Sherbrooke students to develop a more comfortable and efficient table.

After almost two years of work, seven students created a table that can be adjusted in the front and back, depending on the person's condition and size.

The chair will also make it easier for chiropractors to treat pregnant women because it can be adjusted to accommodate their abdomens.

Langlois estimates that the table will be an affordable local alternative to buying expensive tables in the U.S.

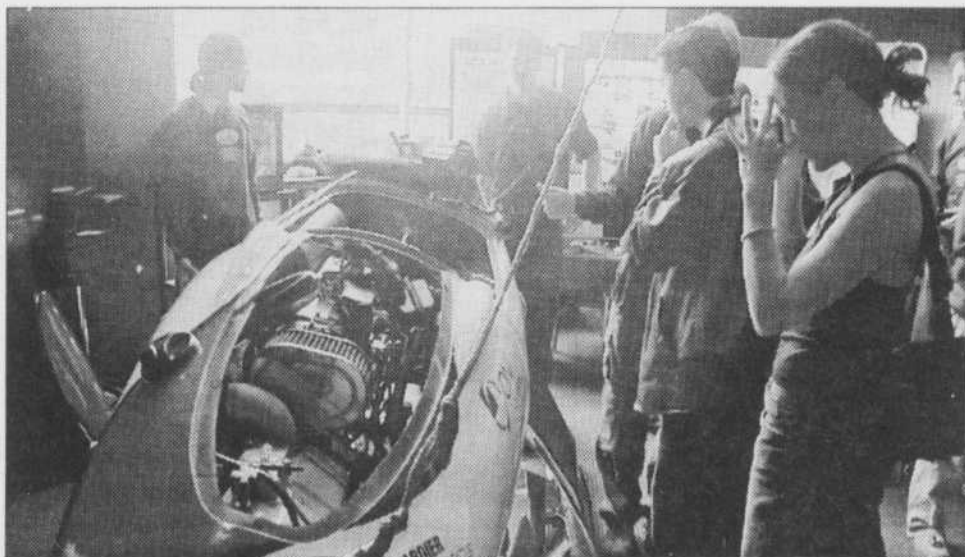
He concluded by saying that the table will be sold soon at Les Tables Pier Enr.

Other exhibits included a new bus seat, a water heater that uses microwaves and an automatic door opener.

While many prototypes have been through the rigors of testing prior to the exhibit, others have not.

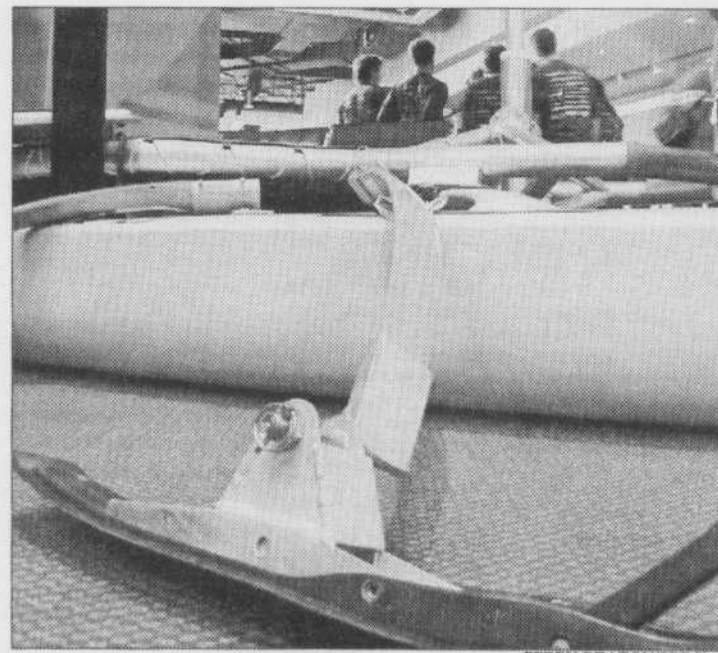
Sponsored by Bombardier, students including Patrick Barriault and Frédéric Beaudin developed a remote-controlled plane able to carry about 20 pounds of cargo. The plane will compete in an upcoming engineering competition in Florida. While the students were very excited about exhibiting the prototype, it hasn't been field tested yet, said Barriault.

The public was finally able to see the results of almost two years of hard work Monday, and Charron could not have been more proud of the 110 students who will graduate in a couple of weeks.



PERRY BEATON/SPECIAL

Sponsored by Bombardier, students including Patrick Barriault and Frédéric Beaudin developed a remote-controlled plane able to carry about 20 pounds of cargo



PERRY BEATON/SPECIAL

Resembling a traditional catamaran with twin hulls and sails, this water craft also has four skis for sailing on ice.

Community Forum

LETTERS TO THE EDITOR

Beat bullying with
HA, HA, SO

"Be the change you want to see in the world....." M. Gandhi

DEAR EDITOR,

We would like to inform students of the importance of bullying. Students get hurt physically and mentally. You can get hurt a lot. Kids have feelings too. Bullying spreads. Some kids even go crazy and they become afraid of other people. We learned of a solution from our Students' Services psycho-educator, Peter Hamilton. It is called Ha, Ha, So. This memory tool gives kids the courage to stand up to bullies. We are using HA, HA, SO at Heroes' Memorial School. We still have a lot of work to do, but we recommend this to everyone.

Help
Avoid
Humor
Assert
Self-Talk
Own it

SECONDARY ONE STUDENTS
Heroes' Memorial School

Enjoy column

DEAR MRS. MASTINE:

It took me about one hour to find the song but I prevailed. I had to send you a copy. I am going on age 81 years. It's a while since I used this encore number. I enjoy your articles and the stories of the animals.

Yours very truly

MARION PERKINS ROBERTSON
Dunham

Be The Best Of Whatever You Are
If you can't be a pine on the top of the hill

Be a shrub in the valley, but be

The best little shrub by the side of the hill

Be a bush if you can't be a tree

If you can't be a bush be a bit of the grass

And some highway happening make

If you can't be a muskie, then just be a bass

But the liveliest bass in the lake.

We can't all be captains we've got to be crew

There's something for all of us here

There's big work to do

And there's lesser to do

And the task we must do is near

If you can't be the sun, be a star

It isn't by size that you win or you fail

Be the best of whatever you are.

POEM BY DOUGLAS MOLLOCK

Music by John Barnes Wells,

Pub. by The Boston Music co., Boston Mass.

Democracy must
be zealously
guarded

DEAR EDITOR,

The Liberals using closure to end debate on Bill C-36, one of the most onerous Bills to pass before parliament, is incomprehensible.

After 9/11, they saw fit NOT to call parliament back early, thereby losing an entire week when discussions could have taken place. Now there is 'utmost urgency' in passing a bill that will have debilitating affects on ALL Canadians, all done without the promised 'listening to Canadians' and making amendments to the 'secrecy of information' part of the Bill, and heaven knows what else.

Without open, honest debate in the House, providing the media time to

present its content to them, Canadians are left with limited knowledge of what this Bill entails.

History has taught us that democracy and freedom must be zealously guarded.

When our government chooses to hide information from us, all thinking Canadian should begin to question its motives. We must not blindly accept this abuse of Parliament. We must not allow our government to dictate to Canadians which freedoms we are allowed to have.

This is Canada. We have a proud history of knowing right from wrong. It was wrong of the Liberal government to have abused democracy in this dictatorial fashion. It is right for us to say "WE ARE CANADIANS, FREE TO QUESTION THIS ACTION - AND WE PUT YOU ON NOTICE NOT TO USE CLOSURE ON BILL C-42 AND GIVE YOURSELVES EVEN MORE POWERS OVER US."

REBECCA GINGRICH
PRINCETON, ONT.

Mail delivery
responsible for
canceled subscription

DEAR EDITOR,

We are returning herewith your renewal form and wish to advise that we will not be renewing our subscription, not for the obvious reason but rather delivery delays.

We have genuinely enjoyed reading the Record and keeping up to date on the Eastern Townships news but find that by the time we actually receive the paper that we are reading old news. Telephone calls to and from

friends in the Sherbrooke and Lennoxville areas keep us up to date on personal issues.

An example of the delays that we are experiencing will clarify the situation. As we write this letter to you on the 14th of November, we have today just received the 1st of November edition.

November 2nd and 5th editions were received yesterday. Unfortunately this is not an exception but rather the rule. Deliveries are so erratic that on some occasions we have received four papers on the same day, and on many occasions we have received Thursday or Friday's issues before receiving Mondays or Tuesdays.

In early Jan/01 I registered a complaint with Canada Post (a waste of time) and when I followed up was advised that all seemed normal. I then mentioned the erratic deliveries to our "mailman" who delivers all the mail to a common location for our complex (92 units) and he told me that the Oakville post office had been called by Canada Post but assured me that there was no hold up of mail at this end. An investigation of some sorts had indeed been carried out but it is my contention that it was carried out at the wrong locations. I still believe that the delays are taking place either in the Sherbrooke or Montreal post offices as since the papers are not classified as first class mail, they are sorted and processed as time permits.

We are truly sorry but also sure that we are not the only ones who are being affected by these delays. Should you find a viable solution to improve the deliveries in the future please contact us. Continued success to the Record.

ALLEN A. SIMONS
Oakville, Ont.

THE
RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E, Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



Doughan

Trudel has new prescription for Anglo access

Health Minister Rémy Trudel, up to his eyeballs in real problems throughout the medical system and deprived of money to do anything about them, has apparently decided to turn his attention to treating the hypochondriacs in his own party.

Trudel said last week he will take steps to ease the pain of those who object to the law that ensures access to health services in English.

He will try to reconcile the right to receive health and social services in English with the right of health employees to work in French. And one way to do that is to reduce the number of positions in health institutions specified as bilingual.

Péquistes have complained for years about the guarantee of English health services. They say it undermines employees' right to work in French, that it has provided far more English services than are justified by the population, and that it has led to institutionalized bilingualism. And, no doubt along the way, it has prevented a few unilingual applicants from getting jobs.

For Trudel, the time to act has come. The access plans to health services in English, the products of an exhaustive consultative process involving regional access committees and Regional Health Boards, are up for review in 2002.

The process is supposed to start in January and be completed by June. So far, the provincial advisory committee on access - the key player in preparing the plans - has not been given any guidelines to conduct the review.

But that's okay, because Trudel has a pretty good idea of what they'll be.

They were contained in a document presented privately April 3rd to the Estates General on the French Language - a document, by the way, that Trudel pretended did not exist until Liberal MNAs Russell Williams and Jean-Marc Fournier waved it under his nose.

This Health Ministry document concluded that it is basically impossible to reconcile the right to work in French with the designation of bilingual jobs. It also indicated that the right to access was being stretched to cover not just professional care but all types of interaction with designated institutions. So Bill 142, the health services law, should "regain to its virginity" through the removal of this "foreign body".

In other words, eliminate or at least restrict bilingual job requirements. That's not to say services in English would not be available, but that they should be provided in some other unspecified way.

The theme was picked up by the Estates General in its report.

"Establishments should guarantee the presence of qualified staff to satisfy the needs of English-speaking patients, not by making positions bilingual but by making the necessary administrative adjustments," the report said.

Now Trudel is embracing it. He says he will present a new "framework" document in January that will reduce the bilingualism requirements of hospital staff.

He insists though that services in English will not suffer.

"There will not be any change to Bill 142, there will not be any change to the law which guarantees the individual right to access to services to anglophones," he said.

To which Premier Bernard Landry added, pointing his finger at the Opposition Liberals: "They're trying to artificially stir up our anglophone compatriots, who enjoy exceptional health services and they will keep them, and they [services] will be improved if we can."

NO GUIDELINES YET

Those who work in the community to provide access to English services are worried.

The last time access plans were reviewed, the government subjected them to more scrutiny than Ottawa is giving now to all of its anti-terrorism legisla-

NATIONAL ASSEMBLY

GLENN WANAMAKER

tion.

It took months and months of review and rewrites before it finally approved them. So this time, there is great apprehension, especially since the provincial advisory committee has been given no new guidelines and twice has had meetings with Trudel cancelled.

"It's definitely something to be worried about," said Richard Walling, the advisory committee's president. "The Regional Boards are supposed to start the review in January, but there's been nothing official yet to indicate on what basis these plans should be reviewed."

"We just got a copy of the [Health Ministry] document, and I'm as disturbed as anybody else. We don't want to see any decrease in access," said Dennis Languay, chairman of the health and social services committee for the English-speaking Catholic Council in Montreal. "It's disturbing to see anyone at the senior ministerial level saying these things. Their conclusions are not supported by any statistics."

What remains to be seen now is what kind of specific remedy Trudel has in mind. Will he prescribe a placebo to si-

lence his party's linguistic fundamentalists, or will he take the scalpel to bilingual positions and thus reduce access?

If Trudel has found some other way to guarantee access to English services without having bilingual staff, then speak, Mr. Minister!

NO VOTER ID CARD

Guy Chevette, the minister responsible for electoral reform, has been told to forget about his plans to introduce a new voter identification card.

Chief Electoral Officer Marcel Blanchet tabled a study of the idea last week and concluded that "nothing shows that the quality of the identification made during voting with the help of a digitized voter ID card bearing a photo would be better than the quality of the identification that is currently made".

Moreover, he said, the costs of producing such a card would be prohibitive because it would also involve setting up a complex computer infrastructure in more than 3,600 voting stations.

(GLENN WANAMAKER CAN BE REACHED BY E-MAIL AT WANAMAKERG@HOTMAIL.COM.)

Vaccination campaign free

FLU

shots

for people aged 60 or over and for people at risk

Ask for your flu shot!

It's the most effective way to protect yourself from the flu.

What you should know:

- People can **die of the flu**.
- The flu is **contagious**. Anybody can catch it and give it to others.
- The flu and the common cold are two different things. Flu shots are **effective against the flu**, but do not protect against colds or other respiratory infections.
- By having a shot every fall, you can **avoid catching the flu**.
- The flu shot **cannot give you the flu** because it does not contain any live virus.

The ministère de la Santé et des Services sociaux considers that vaccination is the best way to protect against the flu.

www.msss.gouv.qc.ca/grippe

Santé
et Services sociaux

Québec



Policing world's longest undefended border

By Eric Beauchesne
SOUTHAM NEWS

The world's longest undefended border may soon be history as the U.S. National Guard is recruited to help secure the American side of the Canada-U.S. frontier, and a massive coalition of Canadian businesses calls for increased policing on this side.

But the moves, particularly the call for more police for the Canadian side in a report just released, are aimed at keeping the border open to the flow of people, goods and services.

The report, copies of which were leaked to select media, including Southam News, recommends among other things that "Canadian governments ensure a police presence (national, provincial or municipal) at border crossings..."

But that's only one of dozens of recommendations in the "action plan" by the Coalition for Secure and Trade Efficient Borders, touted as one of the largest business coalitions in Canadian history.

The report, by more than 45 business groups and firms, also calls for a complete overhaul of Canada's immigration system to weed out potential abuse, especially by terrorists.

"Canadians and our American neigh-

bours need to have more confidence that applicants are honest in their representations to immigration authorities and do not pose a threat to our countries' security," the report says. "We require greater assurance that those allowed in are legitimate, and that terrorists and other criminals are kept out."

Today's release of "Rethinking our Borders: A Plan for Action" follows a call on Sunday by U.S. Attorney General John Ashcroft for the National Guard, and helicopters, to help with inspections at the Canada-U.S. border.

The use of the National Guard will ease the pressure on that country's Immigration and Naturalization Service workers who have been doing extra duty since the Sept. 11 terrorist attacks.

"This is not militarizing our border with Canada," Ashcroft said in a television interview. "It's the longest, peaceful, wonderfully co-operative border."

And Canadian business and government want to keep it that way.

The report by the business coalition is being released as Canadian cabinet ministers - Deputy Prime Minister Herb Gray, Solicitor General Lawrence MacAulay and Immigration Minister Elinor Caplan - meet with Ashcroft today in Detroit to announce an agreement to extend an existing joint border security program to the busy Detroit-Windsor border corridor.

The sending of three ministers to meet with Ashcroft symbolizes the importance the Canadian government

attaches to resolving the border security issue, which in the wake of the terrorist attacks has threatened to impede cross-border commerce that is especially crucial to the smaller and more trade dependent Canadian economy.

In fact, the Canadian economy is the most trade dependent of all the industrial economies in the world, with near-

ly 90 per cent of all Canadian exports going to the U.S.

The report argues that Canada in the immediate wake of the terrorist attacks got a bum rap in the U.S. about its "porous" border.

"Within hours of the Sept. 11th attacks, erroneous reports began to surface that some of the terrorists had entered the United States via Canada... and various news stories painted a picture of Canada as a 'haven for terrorists'."

"Such comments have given way to more informed discussion, but some of the misleading impressions continue," the report says.

However, it also admits that "the most serious cause for concern is that the Canadian government has not devoted sufficient resources to implementing and enforcing some aspects of its laws, particularly in the area of immigration."

The report calls for a "comprehensive overhaul" of Canada's immigration system. That overhaul would include:

Increasing the number of immigration officers abroad.

- Centralizing the early processing of applications for permanent residency.

- Creation of a comprehensive computerized database to screen visa and immigration applicants.

- An agreement with the U.S. on mutually acceptable visa and inadmissibility standards and procedures.

- Employing only Canadian citizens as immigration officers abroad to ensure they are subject to Canadian criminal law if they engage in fraud.

- Requiring permanent residency applicants to provide police clearances at the start of the application process.

- Requiring immigration consultants to join a single federally approved regulatory body and restrict the practice of Canadian immigration law to such registered consultants and to Canadian lawyers.

To speed up the flow of traffic across the border, the report also calls for increased use of technology for such purposes as pre-clearance, and for improvement to such physical infrastructure at the border as roads and bridges.

"Border delays harm productivity and increase the cost of doing business in Canada," says the report. "If the border is a barrier to the efficient flow of goods and people, it will directly affect the future flow of foreign direct investment into Canada."

The report stresses that its action plan is not a call to erase the border or for a customs union, but it warns the status quo is no longer enough to keep the border open.

Some measures should be implemented immediately, including increased funding for border security, in the Dec. 10 budget, it says. "Others are longer-term in scope because of resource constraints and other considerations."

"The most serious cause for concern is that the Canadian government has not devoted sufficient resources to implementing and enforcing some aspects of its laws, particularly in the area of immigration."



Christmas Special

It's quick & easy and... there's no line to stand in!!! Give **RECORD** as a Christmas gift for only **\$120.00** (for 12 months) or **\$60.00** (for 6 months) or **\$30.00** (for 3 months) (amounts include taxes) or get **1 free month** when enrolling in the pre-authorized payment plan:

To: _____ From: _____

Tel.: _____ Tel.: _____

→ Send gift card: ☐ No ☐ Yes from: _____

For all "new gift" subscriptions, **RECORD** will send a package of coffee.

Start the gift subscription: ☐ Now ☐ Jan. 2002 ☐ extension on current

Payment by: ☐ cheque ☐ money order ☐ M/C ☐ Visa

☐ VOID cheque attached for Pre-Authorized Payment Plan.

\$11.00 debited from your bank account every month.

Credit card #: _____ card expiry date: _____

* Coffee offer applies to NEW GIFT subscriptions only.

THE RECORD

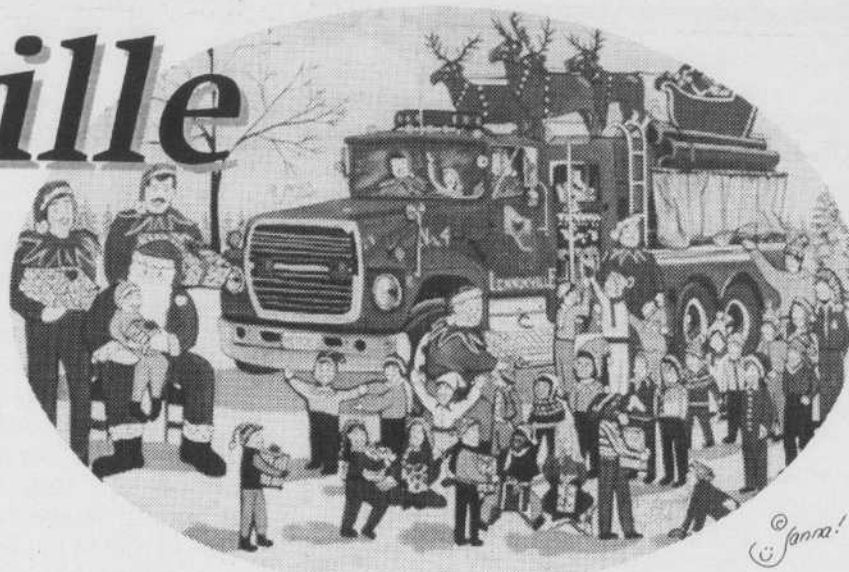
P.O. Box 1200, Sherbrooke QC J1H 5L6 (819) 569-9528

Offer valid in Canada until December 31, 2001 *Subscription amounts include GST and PST.



Lennoxville Link

SERVING THE GREATER
LENNOXVILLE AREA



MOORE TEL
(THE alternative to BELL!)
• Telephones • Installation
• Verification of wiring • Jacks
Call me first & SAVE!
Quick & Courteous Service
David Moore
(819) 564-2303

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, DECEMBER 4, 2001 Page 9

Stained glass window honours massacred women



Marcelle Ferron, known as the 'grande dame' of visual arts in Quebec, passed away on Nov. 19.

By Lisa Ladouceur
RECORD CORRESPONDENT

Marcelle Ferron, the "grande dame" of visual arts in Quebec, passed away Nov. 19 at the age of 77. Ferron began her career as a painter, and later worked in stained glass producing some of her best known works.

One of those works, a commemoration of the 14 victims of the Ecole Polytechnique massacre, resides at the Bishop's University Library.

Ferron, born in Louisville, Quebec, was a member of the group of painters

known as the Automatistes and participated in all their group exhibits. In a move that breathed new life into the culture of Quebec, Ferron was one of the signing parties of the Refus Global manifesto. She moved to Paris in 1953 and continued to paint for 13 years.

Ferron also began learning the art of glass-working. Examples of her work can be seen at many unlikely locations such as the Vendome and Champ-de-Mars Metro stations in Montreal, the Granby Court House and the Bishop's Library.

The style of glass Ferron used could be incorporated into homes, commercial buildings, churches and temples. "She never compromised on the quality of glass," said Monique Nadeau-Saumier, a member of the Bishop's Corporation, the group that commissioned the library work.

Ferron's art became a piece of Bishop's life as a result of the "Integration of Art in Architecture" program, which states that all new buildings in the province must use 1 per cent of the space to integrate a work of art. A new wing was being built on the school library at the time of the Polytechnique massacre that claimed the lives of 14 women, including Sonia Pelletier, who had studied English immersion at Bishop's, and Annie Turcotte, a former Champlain College student. The school administration decided to commission a work to commemorate the victims and incorporate it into the library. Ferron was chosen to create a stained glass window in the library's reference room.

"The reference room was not part of

the new wing," noted Nadeau-Saumier. "But it had a large window that would suit the work to be done." Ferron came to Bishop's to get a feel for the space and the environment. She then created the work with the aid of craftsmen. "She designed the window and directed the work," added Nadeau-Saumier. The new stained-glass window was unveiled on Dec. 6, 1991, two years after the massacre. Now 10 years old, the warm and vibrantly colored window can still be admired

year round, day and night. A plaque in the library lists the names of those it commemorates.

The Bishop's University Library window, like many of the other stained-glass artworks in the province, will also carry on the legacy of Quebec's first lady of visual arts. "She was a very strong-willed woman," said

Nadeau-Saumier of Marcelle Ferron. "I will always remember her as young and vibrant."

Drumming to the same tune



PERRY BEATON/SPECIAL

Members of the Eastern Townships Pipe Band performed at the Lennoxville Community Centre Thursday evening as part of a fundraising concert that will go toward finding additional instructors for the Lennoxville-based pipe band school.

Conley Street is magnet for vandals

By Daniel Huot
LENNOXVILLE

Lennoxville's Conley Street seemed the ideal location for printer Blanchard Litho to locate, said secretary-treasurer Anne Blanchard. By day pedestrians roam by, the sun quietly reflects onto the residential buildings across the street and other businesses are concentrated within the vicinity.

"At night it just seems like people change and the werewolves come out," said Blanchard. "It must be the full moon."

Perhaps, but the lunar cycle does little to explain why the street has one of the worst track records for vandalism in the town. Located a block from Town Hall and the fire station, businesses on this street feel the brunt of vandalism.

On Nov. 23, vandals pulled off the wooden ramp in front of the building, used it to smash the front window, carried it to the centre of Little Forks Street and lit

it on fire. The vandals also carried away a railroad tie lying in the back yard.

One week later, a vandal broke two side windows with a hockey stick. Blanchard knows, because it now stands in her office, a tribute to how much her company is penalized by foul play.

"The last episode will cost \$5,000 alone," she said. "It's inconvenient having the office full of glass in the morning. Glass doesn't stay outside. We have to clean up before employees arrive."

The printer also had to fork out a considerable amount of money to purchase a new wooden ramp. A carpenter was hired to assemble it and make sure it met safety norms.

"I blame the town a little bit because the lighting system on Little Forks is nil," said Blanchard. "We moved in October 2000 last year. We ran our business on Queen Street. We didn't have any problems there."

Then a weekly, sometimes daily ritual

of picking up broken beer bottles on the property surfaced, followed by cleaning tomatoes and eggs tossed into the buildings' windows.

"We spent a lot of money making this building look good," Blanchard complained. "Every measure we take costs thousands of additional dollars. We can't cry to the insurance company every time somebody does something to the buildings. Deductibles are expensive."

The printer's warehouse was upgraded and the property's walls and base reflect green and beige colours, making it one of the most attractive business facilities in the neighbourhood. Making it more beautiful is a challenge.

"We once tried to plant trees," noted Blanchard. "They were uprooted."

She also noted cement boulders that are attached with chains have been carried to the centre of Conway Street on repeated occasions to hinder traffic.

"When I moved here, I wrote a letter to the town and Bishop's University asking if we have to pay every time there's a party."

Neighbour Clarke & Fils Ltée also regularly faces window-breaking sprees from vandals. For the fourth time in less than two years, owner John Crease had to replace a window near the front entrance.

"Every time I change a window it costs \$1,000," Crease noted.

This fall, a vandal smashed the first layer of a window. Crease ordered a new two-layer window to replace the broken glass. By the time the two-layered window arrived, the culprit had finished his work by smashing the second layer of the already broken window.

"My back yard is fenced in," noted Crease. "We had a break-in. They steal coils and throw stuff over the top of the fence. I put barbed wire over the top of the fence to slow them down."

The last report filed with police over that matter dates back to Oct. 16, 2001.

Photographer Grant Siméon has been more fortunate. His windows have been relatively spared - having been tainted only with egg yolks.

"I had a garbage can stolen two weeks ago," he noted. "One year it was stolen and mysteriously reappeared, so there's still hope."

But those who use his premises have not been so lucky. The railway company operating in the back yard uses his business' fenced area to safeguard its vehicles.

"A couple of weeks ago, the railroad company forgot to put the truck in the enclosed area and it was vandalized," Siméon noted.

Then there are the neighbours.

"I found a Bishop's University's students identification papers on my property. Her car had been broken into."

Meanwhile, a railroad worker who was helping his colleagues erect a fence to thwart vandals said he'd love to get a hold of the people who are damaging private business property around Conley Street.

The railroad workers have had a vehicle stolen and others vandalized over the years. A few weeks ago, a loader was wrecked and its radio stolen.

"The light above the brown shack was broken," the worker noted. "They definitely don't want light."

The town has recently put up three lights in Conley Street's vicinity.

"They've been up for a month, but we've just received a request for another one," said Mayor Doug MacAulay.

Asked whether the lights are effective in thwarting vandalism, MacAulay responded: "There's still vandalism going on. We're still looking at the problem."

The mayor said he and upcoming borough council representatives will meet to discuss the vandalism issue and examine how it can be curtailed.

"It's my understanding students have been fined," said MacAulay.

Sherbrooke Police were unable to confirm the rumours. Neither was Bishop's University spokesman Bruce Stevenson.

"If they are Bishop's University students, there will be repercussions at a more serious level," he said. "We could go as far as suspending a student." Or even fining or expelling a culprit.

"In defence of the students, a whole lot happened when they were not there last summer," he noted, referring to dozens of deliberately set fires that plagued the community earlier this year.

SURVEILLANCE CAMERAS

Asked if they would like the town to install surveillance cameras on Conley Street, businesspeople interviewed by The Record were overwhelming supportive of such a measure.

"It costs hundreds of dollars just to bring out a fire truck when there's a fire," noted Anne Blanchard. "I'm sure the cost of surveillance cameras would cancel the other cost out."

John Crease agrees surveillance cameras can help thwart vandals.

"For me it would be easier to control with surveillance cameras acting as a deterrent," said Crease.

Grant Siméon said bring the cameras on, even if it's unlikely they'll be useful in the long run.

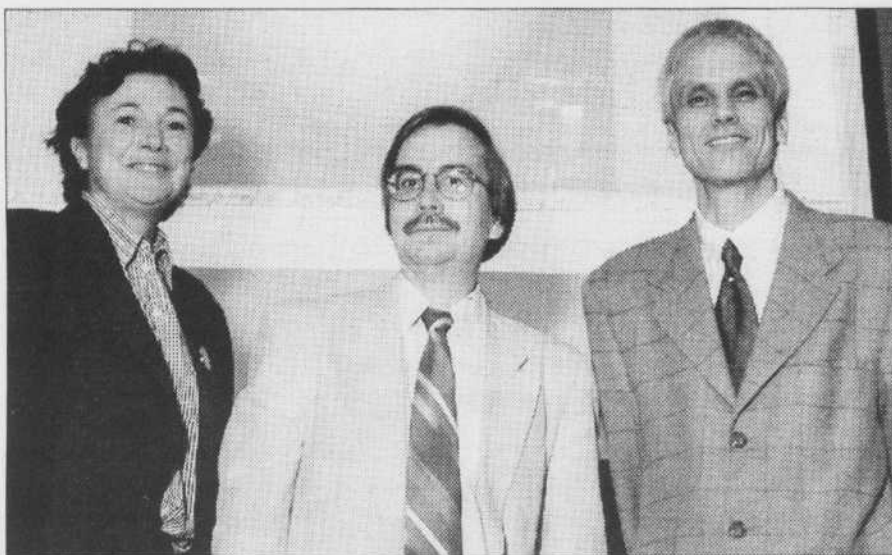
"Surveillance camera are probably as effective as having a Beware of Dog sign," said Siméon. "I'm sure the vandals would probably end up stealing the cameras."

Reinforcing police surveillance in Lennoxville is probably a better solution, he noted. Only one police vehicle permanently patrols Lennoxville and Waterville at all times.

Mayor Doug MacAulay said installing surveillance cameras is not a town option at this point, but he will discuss the issue with borough council members.

Meanwhile, Siméon said he'll legally pursue anybody who vandalizes his property, a mood many businesspeople who work on Conley Street share.

Bishop's Dr. Nelson awarded funding



PERRY BEATON/SPECIAL

Dr. Lorne Nelson, (centre) head of the Department of Physics at Bishop's University was recently awarded a Canada Research Chair in Astrophysics, resulting in \$1.4 million in funding to the Lennoxville school over the next seven years. Also pictured is Bishop's principal Janyne Hodder (left) and Jonathan Rittenhouse (right).

BRIEF

Celebrating christmas with music at Uplands Staff

The Uplands Musical Society celebrates Christmas with a concert featuring songs from around the world on Saturday, Dec. 8, 8 p.m. and Sunday, Dec. 9, 3 p.m.

The program will include a selection of yuletide favourites, readings and a sing-along of traditional carols followed by tea and desserts.

The Uplands Musical Society is made up of professional, semi-professional and amateur musicians from the community which include Jamie Crooks, Tim Doherty, Philip Dutton, Jack Eby, Eleanor Gang, Pamela Gill-Eby, Daniel Miller, Jutta Riegel, and its director Cheryl Stroud.

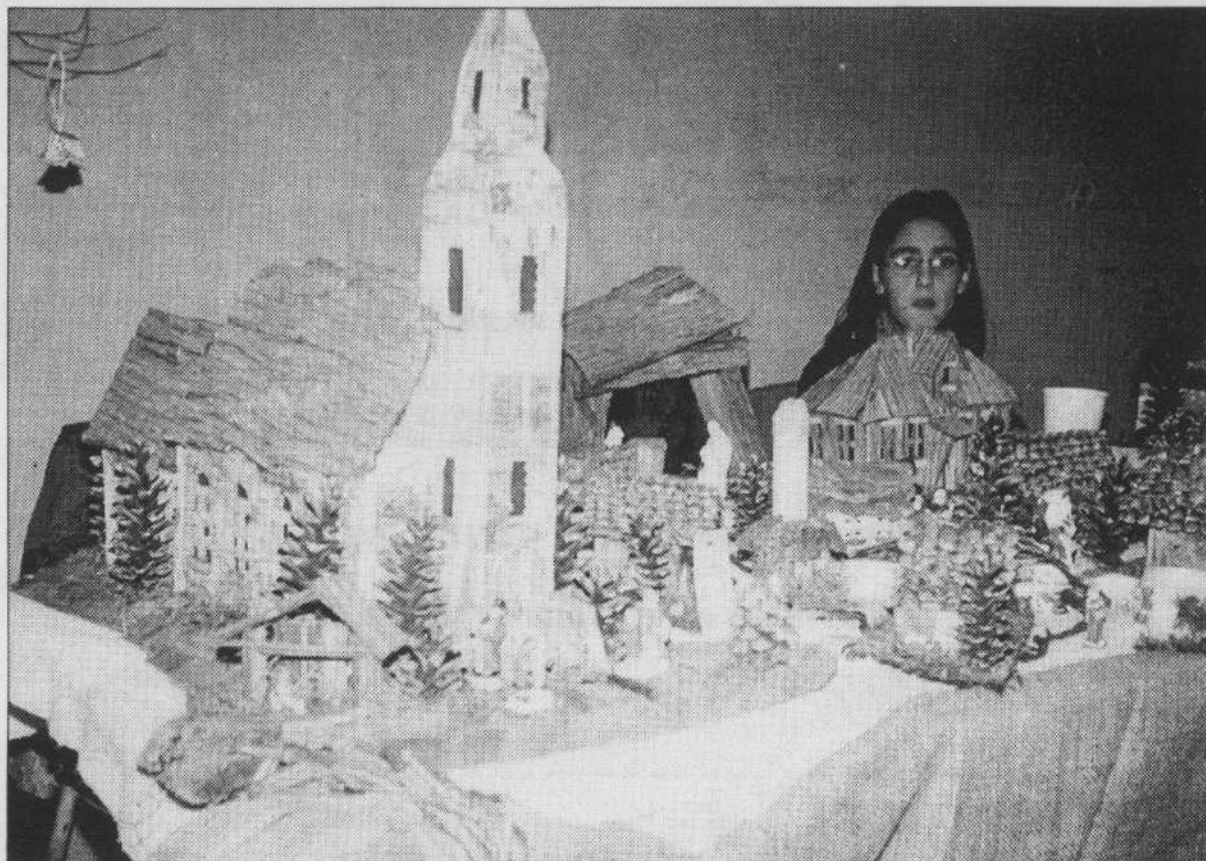
Admission is free, and all donations will be given to the piano fund. Reservations are recommended. For more information, call 819-564-0409. Uplands is located at 9 Speid St., Lennoxville.

LES Border Craft show breaks boundaries

*Profits from tables go toward
Stanstead children's camp*



The Rainbow Cloggers, divided up between skill levels, were one the many featured attractions last weekend.

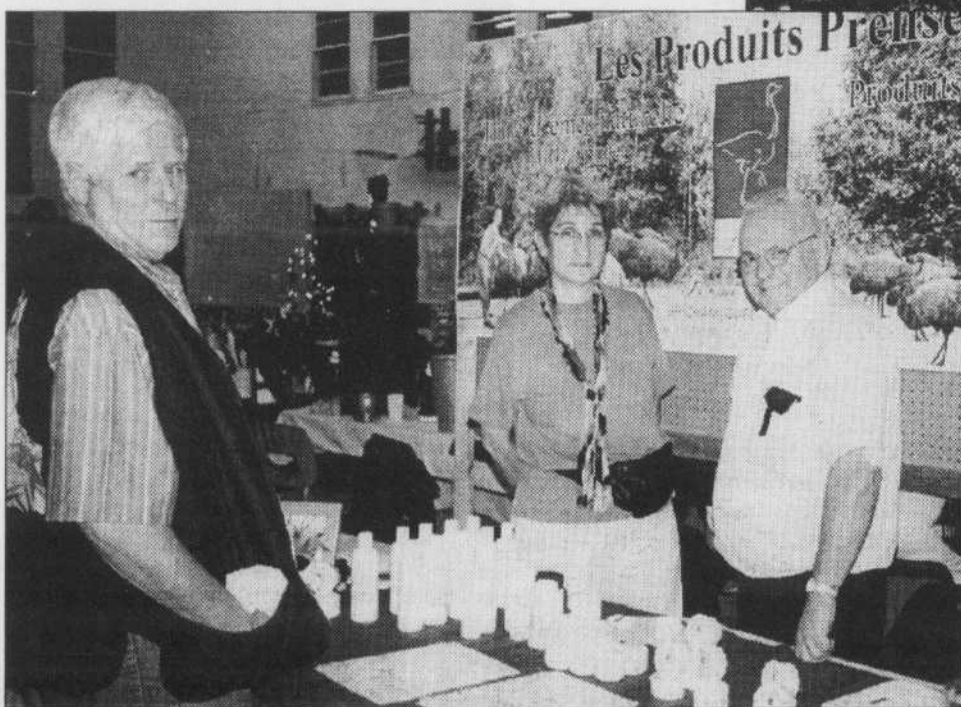


NANCY NOURSE/CORRESPONDENT

Pauline Lafontaine's daughter watches her mom's table featuring works made out of bark at LES Sunday..



Suzanne Des Rosiers and Martine Beauchemin display their Christmas wares at the Border Area Craft Show, featuring gifts for the holidays by local artists and residents.



MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca
For more information
1-800-668-1507

James Meat & Fish Market
135 Queen, Lennoxville 569-1151

Taste the difference and freshness

MEAT FOR PIE FILLINGS
PORK/BEEF
\$1.99 lb.

COMPLETE OR HALF
PORK LOIN
\$2.29/lb.
OYSTERS
\$5.95/1 1/2 pint

RESERVE FRESH GRAIN-FED TURKEY
A.S.A.P. 3377



Christmas is coming! and we're counting down the shopping days until the holiday!

BIJOUTERIE
Fernand Turcotte Jeweller

Service Selection Satisfaction

Upon presentation of this ad receive a \$10.00 discount on a purchase of \$20.00 or more.

Has your wish list been filled? Stop by for ideas!

1 Wellington St. N., Sherbrooke (819) 564-2335

MATELAS LAMPRON

Always the best price!

34 Jacques-Cartier Blvd. corner of King, Sherbrooke • 565-5573



Téléphoto

Come see our choice of Canon Digital cameras

Canon

We carry a full line of Canon cameras starting at only 69.99\$

1 HOUR

218 Alexandre, Sherbrooke 564-0033

Fine Swiss Watches Since 1930

RODANIA

OF SWITZERLAND 1190

Quality Service Since 1973 at

Bijouterie Hamilton Paré Inc.

Hamilton Paré

Les Promenades King - 2235 King St. W. Sherbrooke • (819) 562-3867

Everything for a Party

All the necessary products and accessories for baking and decorating your own cakes and for making your own chocolate.

Distributor of Wilton products.

- Reception hall decorating
- Balloon bouquets
- Party accessories
- Rental of party costumes
- Mascarade and make-up
- Courses available

CHOCO PARTY

680 King St. E., Sherbrooke (819) 563-6665

CANADIAN TIRE

Shop 'n Save

HOUSEWARES
GARDENING
SPORT ACCESSORIES

AUTOMOTIVE • HARDWARE

2 stores to serve you

SHERBROOKE
1850 King St. West
566-0303

FLEURIMONT
1645 King St. East
566-5991



HOLIDAY SALE

Pick up a great price



\$500 minimum OR **\$2,500*** OR **THE VALUE OF YOUR VEHICLE***

Choose your vehicle and phone from the dealer. You will get \$500 minimum.

You could also win \$2,500 or the value of your vehicle.*

Off your lease or purchase

2002 Cavalier VL and Z22



\$226/month*** 48-month lease
Freight and preparation included

\$0 cashdown. \$0 security deposit. \$0 first monthly payment*

2002 Malibu



\$268/month*** 48-month lease
Freight and preparation included

2002 Alero GX
2- & 4-door



\$319/month*** 48-month lease
Freight and preparation included

\$0 cashdown. \$0 security deposit. \$0 first monthly payment*

2002 Montana



\$258/month*** 48-month lease
Freight and preparation included

2002 Rendezvous CX



\$398/month*** 48-month lease
Freight and preparation included

2002 Envoy SLE
4x4



\$488/month*** 48-month lease
Freight and preparation included

0%
purchase
financing rate**

No security deposit required with lease†

CHEVROLET
Oldsmobile



Chevrolet Oldsmobile and Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Associations of Quebec recommend consumers read the following information. Limited time retail offers applying on most new selected 2001 and 2002 vehicles in stock. Models shown are for illustration purposes only. Subject to GMAC financing and credit approval. *No purchase is necessary to enter this contest. Contest open to Canadian residents only. Contest closes January 13, 2002, or once all prizes have been awarded, whichever comes first. Prizes can only be applied to most 2001 and 2002 vehicles purchased or leased on or before January 13, 2002. Awarding of prizes is subject to the randomly selected person correctly answering a mathematical skill-testing question. Individual contestants may enter the contest one time only. **0% purchase financing rate available for up to 36 or 48 months. Dealers are free to set individual prices. †No security deposit required with lease on all new 2001 and 2002 vehicles in stock. ***Monthly payments based on a 48-month lease with initial downpayment or equivalent trade-in (Cavalier: \$0, Malibu: \$2,742, Alero: \$0, Montana: \$5,491, Envoy: \$4,155, Rendezvous: \$4,709). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. First month's payment required upon delivery. Fee of 12¢ per kilometre after 80,000 km. *Terms valid on leased 2002 Cavalier and Alero. No cashdown or security deposit required. First monthly payment (taxes included) is paid by General Motors. These offers are exclusive and cannot be combined with any other purchase or lease incentive, with the exception of the GM Card, Graduate rebate and GM Mobility programmes. †Graduate rebate taxable and subject to manufacturer's established criteria. ***Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. Dealer trade may be required. For full details, drop by your local dealer, visit us at www.gmcanada.com, or call 1-800-GM-DRIVE.

PONTIAC
BUICK
GMC



Vigil and candle ceremony

Ten years ago, Dec. 6 was declared a National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women. In memory of the 14 women killed 12 years ago at the École polytechnique, and in quest of a future without violence, please join us for a Vigil and Candle Ceremony at Bandeen Hall, Bishop's University, Thursday, Dec. 6, from 4:45 p.m. to 6 p.m. Men, women, and children are invited to participate.

The event will feature Choromondo, a world music women's choir directed by Allyn Harris. Speakers will include B.U. Vice Principal Dr. Jonathan Rittenhouse, Denise St. Pierre from L'Escale, ETWOM representative Adele Ernstrom, Ginette Paiement from CALECS, B.U. Women's Centre Coordinator Sarah Glover, and Paul Kingston, troupe member from the LDWC sexual assault prevention program, "Bad Dates: Changing Attitudes Through Theatre". Immedi-

ately following this program, all will be invited to join in a candlelight march from Bandeen Hall to the memorial window at Bishop's library where Rina Kampeas will close the event with a few final words. White ribbons and rose pins will be available and all donations will be directed to l'Escale, a local shelter for victims of violence.

HOLIDAY HANDS OPEN HOUSE

On a cheerier note, The Lennoxville and District Women's Centre wishes to invite one and all to their annual Holiday Hand Open House on Friday Dec. 7, from 4 p.m. to 7 p.m. Traditionally, this is a day of fellowship and celebration. Drop by for a chat and some seasonal goodies.

It is also a continuing tradition of the LDWC to organize a Christmas collection of items for l'Escale. The generosity

of our community is never more evident than it is on this day. Women from all over the Eastern Townships drop off bags of donations suitable for women and children who must spend their Christmas in a shelter because they are escaping a violent home life.

Often these women must flee quickly, with no time to pack even basic essentials, consequently everything we can collect is truly appreciated. No donation is too small. Deodorant, toothbrushes and toothpaste, shampoo and conditioner, razors, soap, and small toys are always necessary. Larger items such as suitcases and

night gowns are also needed. If you cannot make it to the open house, please note that donations will be collected until December 14.

The centre also has a colouring contest this year. Pick up a picture, give it to a child to colour and that child could win a big stuffed animal during a random drawing the day of the Open House.

We look forward to seeing you all on Dec. 7.

Morrison featured at Church St. Café

Artist showcases more than 20 years of experience

Staff

Church Street Café continues its fall lineup this week as Linda Morrison performs a selection of her own songs, including ones in Gaelic, on piano and guitar Friday, Dec. 7.

For more than 20 years, Morrison has performed to packed houses across Canada. Many of her songs have been recorded by artists like Penny Lang, Karen Young, Michel Donato, and the Junior Jug Band. She has even written more than 50 songs for the Canadian Sesame Street.

"I love diversity. After all, being a folkie isn't the most practical thing to do," said Morrison, who has also directed the 40-voice Yellow Door Tabernacle Choir for 13 years, and was the Gaelic language and singing coach for the Theatre Lac Brome production of The Megantic Outlaw in 1996.

Morrison refers to herself in one of her songs as "everybody's girl next door," and if you were lucky enough to meet her at the Words on a String Festival held near Stanstead last summer, you'll know how true this is.

Among her many other accomplishments, she was also the Gaelic consultant for the film, Margaret's Museum, and wrote and performed 'Moving Day' for the BBC documentary Montreal Moving Day. More recently she has been featured on several recordings by Montreal blues man Stephen Barry, Penny Lang, Caitlin Hanford, and has collaborated with the Montreal Celtic group Orealis. She is doing choral ensemble work with the National Theatre School of Canada.

FRIDAY'S PERFORMANCE WILL ALSO FEATURE BASSMAN BILL GOSSAGE. SHOWTIME IS 8 P.M. IN THE HALL OF LENNOXVILLE UNITED CHURCH.

We Need Your Help This Holiday!

Cheques should be made payable to
ETSB - Gift Basket
Campaign. Mail to:
AGRHS
P.O. Box 5002
Lennoxville, QC
J1M 1Z9
Receipts will
be issued.



Let's make sure the food pantry is
really stuffed this holiday season!

We want to collect canned goods for Alexander Galt Christmas Basket Campaign - and we need your help.

Just bring your donation of canned food (please, no fresh or frozen products) to these participating sponsors.

All food is needed at this time of year to help less fortunate families - that's why we need a ton of help to collect a ton of food.

Do a little extra shopping.

Ask friends, neighbours and family to help.

Please bring your food items to any sponsor before
December 14th.

Gifts for children are also needed, if wrapped please
indicate boy/girl, age group.

The baskets will benefit families within the Eastern
Townships School Board.

Helping others is a great way to
celebrate the holiday!

Please give generously!



1195 Galt East
Sherbrooke
(819) 569-9525



49 Belvidere
Lennoxville
(819) 563-7272



67 Main West
Magog
(819) 868-2527



203 Railroad
Stanstead
(819) 876-2785

BRIEF

Cookie and muffin fundraiser garners \$3,000 for United Church

Staff

Orders for gourmet cookie and muffin dough can be picked up this Friday, Dec. 7 from 5-10 p.m., and Saturday, Dec. 8 from 9 a.m. to 7 p.m. at the United Church Scott Hall on Church Street.

This third annual fundraiser was initiated and organized by the United Church Women has been more successful than ever. More than 1,000 tubs of dough have been ordered, for a profit of more than \$3,000 to be used to benefit the United Church.

Graphic graphics on cigarette packs not effective

By Mark Kennedy
SOUTHAM NEWS

About two-thirds of adult Canadian smokers surveyed earlier this year said that graphic new warnings on cigarette packages weren't "effective" in getting them to either to smoke less or give up the habit.

Teenaged smokers polled on the subject weren't much more impressed. Only half said the new warnings - which include colour pictures of diseased lungs and rotten teeth - were effective in getting them to try to quit smoking.

The results are contained in an Environics poll commissioned by Health Canada, the federal department which ordered tobacco manufacturers a year ago to place the new warnings on their packs.

Although the findings appear to call into question the effectiveness of the controversial new warnings, Health Canada has a different view.

Murray Kaiserman, director of research in Health Canada's office of tobacco control, said in an interview the main purpose of the warnings was to grab smokers' attention and inform them of the health risks. Indeed, the polls found that a strong majority of smokers did, at least, read the warnings and found them to be accurate.

So why aren't more smokers quitting? Kaiserman said the survey was conducted only three months after the new warnings began appearing on some packs and a delayed reaction is normal.

"We weren't expecting great numbers to quit as a result of the messages in the short term," said Kaiserman. "We're dealing with a lot of smokers who are entrenched in their smoking behavior."

"What really happens here is there is a lag. You get this information, it takes a while to register and be absorbed. It takes a while to take action. That's our view. Only time will tell, obviously."

Environics conducted nation-wide polls in late March-early April of two groups - Canadian adults (smokers and non-smokers), as well as youths aged 12-18 (smokers and non-smokers).

Among the smokers, the firm surveyed 1,015 adults and 1,003 youths. The margin of error was 3.1 percentage points, 19 times out of 20.

Among the findings.

- 62 per cent of adult smokers (and 49 per cent of youth smokers) said the new warnings were not effective in getting them to try to quit smoking.

- 65 per cent of adult smokers (and 53 per cent of youths) said the warnings were not effective in getting them to smoke less.

- 55 per cent of adult smokers (and 43 per cent of youths) said the warnings were not effective in increasing their "desire to quit."

- 56 per cent of adult smokers (and



29 per cent of adult smokers said they looked at or read cigarette pack warnings several times a day

55 per cent of youths) said the warnings were not effective in getting them to smoke less around others.

- 29 per cent of adult smokers said they looked at or read cigarette pack warnings several times a day, 17 per cent once a day, 13 per cent less than once a week, and 16 per cent never.

- 15 per cent of all youths surveyed looked at the messages several times a day, 14 per cent once a day, 22 per cent less than once a week, and 13 per cent never.

- Only a bare majority of adult smokers (54 per cent) said the warnings were effective in "informing" them about the "health effects of cigarette smoking." By comparison, 74 per cent of youth smokers said the warnings were effective in providing the information about risks.

Kaiserman said it's not surprising that adults are more immune to the effects of warnings than youths.

"There is a cognitive dissonance. It's a well-known phenomenon in smoking that

somebody else will have this problem - not me."

By comparison, he said, "a lot of (youth) are experimenting. They're not really full-fledged smokers. So information and efforts to get them to quit have a much larger impact."

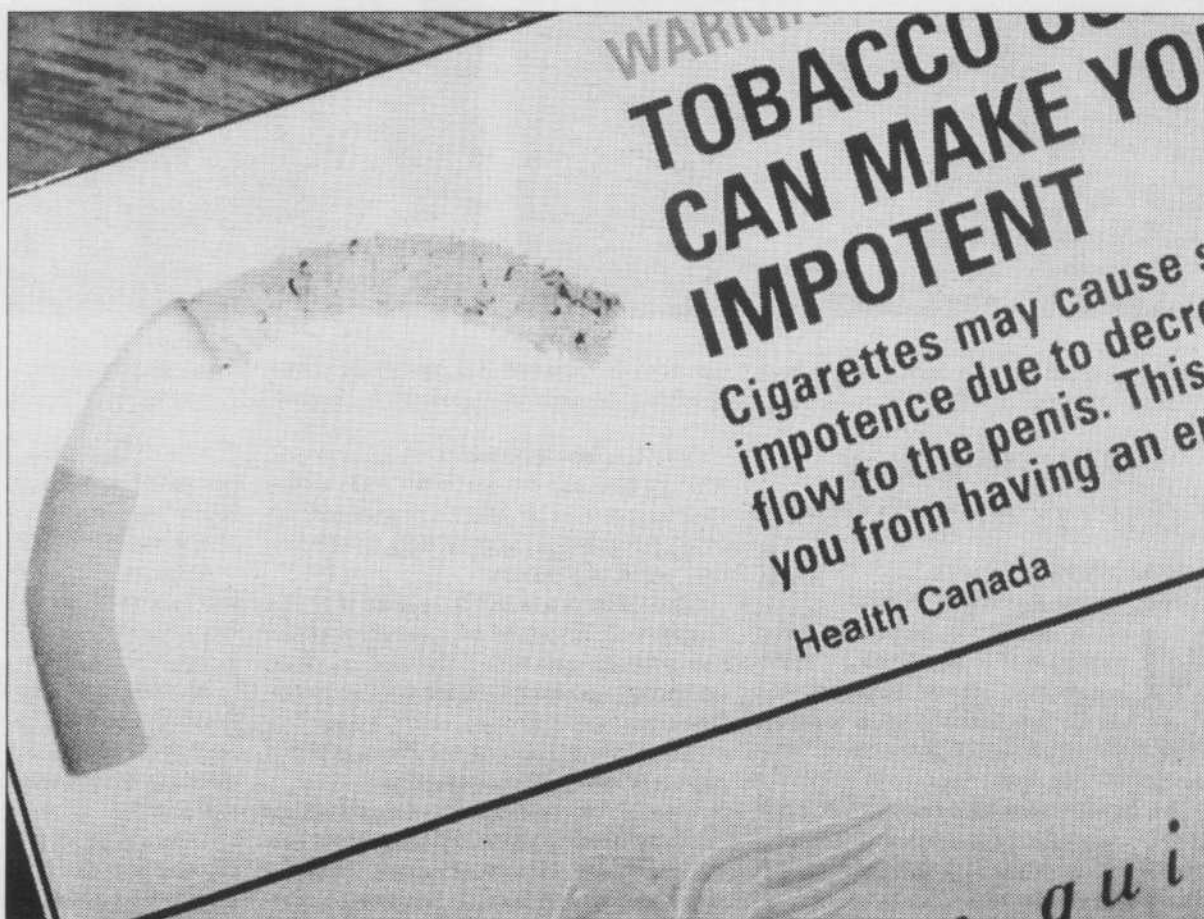
Starting in late December 2000, Canada's three tobacco companies were required by federal law to manufacture

their top-selling brands in new packs that featured warnings with colour photos. About 60 per cent of the market was affected in that first wave. By the summer, the rules were extended to the remaining cigarette brands.

Canada was the first country in the world to force the tobacco industry to print such graphic warnings, along with new, detailed written warnings, on its cigarette packs. The assortment of 16 images, which cigarette firms must rotate equally through their factory assembly lines, were deliberately designed to be memorable.

Health Canada chose the pictures for their medical shock value (diseased mouths, lungs and brain tissue), their ability to impose feelings of guilt among smokers (particularly parents and pregnant women who endanger their children with second-hand smoke), and even, in one instance, for their humour (a limp cigarette serves as a reminder that smoking can cause impotence).

The initiative fuelled fierce debate over whether the photos would make much of a difference in smoking rates. Health groups were overjoyed, but the tobacco industry labeled it a public-relations exercise. Changing over to the new cigarette packs cost the industry \$30 million in one-time transition costs. The industry said there was no evidence the graphic warnings would work and that the government should have used pilot projects first instead of forging ahead with the plan.

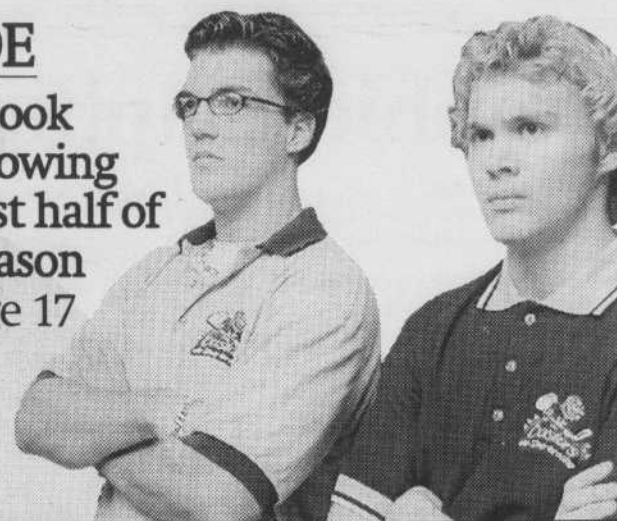


A limp cigarette serves as a reminder that smoking can cause impotence.

PERRY BEATON/SPECIAL

THE RECORD Sports

INSIDE
Castors look ahead following dismal first half of regular season ... see Page 17

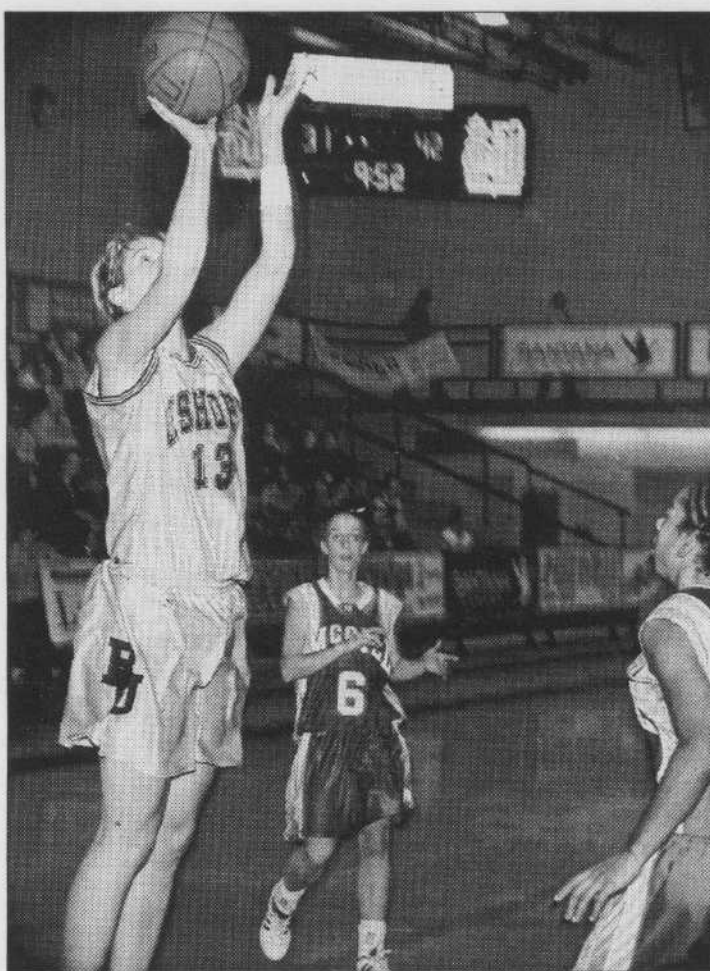
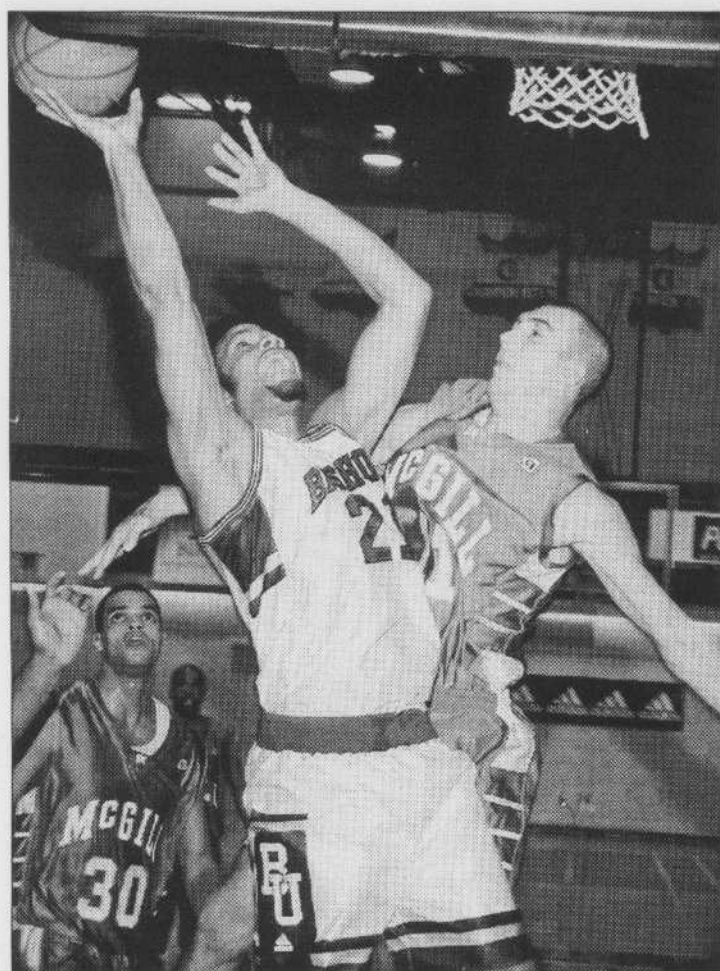


PAGE 16 TUESDAY, DECEMBER 4, 2001

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENTS' EDITOR

Lemay, Miguel athletes of the week



PERRY BEATON/SPECIAL

Despite losses on both the men's and women's side, Bishop's forward Phil Miguel and centre Melissa Lemay were named Pilsen Pub-Gaiters Athletes of the week. In a 76-73 loss to McGill, Miguel netted 20 points and 12 rebounds. Meanwhile, Lemay drained 12 points, adding 21 rebounds.

Despite losses, Gaiters duo shines

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

Melissa Lemay, a 24 year-old Humanities student from Longueuil was selected as the Pilsen Pub-Gaiters Female Athlete of the Week for the second consecutive week and third time this year.

The fifth year senior posted a double-double, scoring 12 points and pulling down a career-high 21 rebounds against McGill last weekend.

Lemay, a strong candidate for both all-conference and all-Canadian honours this season, has developed into one of the premier post players in Canadian university basketball.

The Gaiters women start the second half of the season with an exhibition tournament at St. Mary's in Halifax, before returning to league play in the second week of January.

The Gaiters are 0-3 in league play but Gilpin's club should be a lot stronger in the second half when Catherine Charbonneau and Amy O'Keefe return to the line-up.

The Male Athlete of the Week is also a repeat winner, Phil Miguel.

The 24 year-old Humanities student from Aylmer, Quebec, led the men's basketball team to a near upset over the seventh-ranked McGill Redmen Saturday afternoon.

The Gaiters fell to 0-3 in conference play following the 76-73 loss, notwithstanding an outstanding effort by Miguel and his teammates.

The six-foot-two forward dominated the paint at both ends of the floor scoring a team-high 20 points and hauling in a game-high 12 rebounds.

Miguel, a first team conference all-star last year, electrified the crowd with his above-the-rim rebounding and his strong moves in the paint.

Miguel not only impressed the local fans but the McGill coaching staff as well who said after the game that the bishop's forward was the best player on the court.

David King, former standout with the Champlain Cougars and Bishop's who now serves as assistant with McGill, had high praise for Miguel's performance.

"I was impressed with the way Phil played today, he totally dominated the game at both ends of the court," King said following Saturday's contest.

Football highlights U of S

By Daniel Huot
SHERBROOKE

It's pretty rare that football announcements are made at Chamber of Commerce meetings, but University of Sherbrooke Principal Bruno-Marie Béchard broke the silence Wednesday evening and said he's counting on private sector initiatives to bring a team to campus by 2003.

Béchard told a packed audience of entrepreneurs the team will be a major attraction and media coverage of the popular sport will bring attention on the university.

"Just look at Université Laval," said Béchard. "They get an incredible amount of coverage with their team."

As to having two football teams competing in the new city of Sherbrooke, the other one being the Bishop's University Gaiters, the principal said that's a non-issue.

"The context of university football has changed over the years," he explained. "Players no longer travel across the country, but face off among various university teams within the province. There are currently four teams in Quebec. That's a very small amount. There's room for two other teams. The Université de Montréal has shown its interest. Now it's our turn."

Businessmen threw a football into Béchard's hands as a joke following his speech. Many members of the audience said having two football teams might be the equivalent of rekindling the Montreal Canadiens-Quebec Nordiques rivalry, but on a more local scale involving an English and a French university. The University of Sherbrooke's team will likely be called the Vert et Or, as are other teams competing under the university's banner.

SPORTS NOTEBOOK

Gainey to give up GM job

After 10 years with the franchise, the former Montreal Canadian is ready to move on.

Last week, Dallas Stars general manager Bob Gainey has decided to step down to take a consulting job with the team. This season would be his last in control of the franchise's rebuilding program that has racked up successive division titles.

On TV

TUESDAY

Curling: 10 a.m., 2:30 p.m., 7:30 p.m., Canadian trials, TSN.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrooke-record.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor, or Mike Hickey at (819) 569-6345.

TUESDAY

ETIAC HOCKEY: 6:15 p.m., Senior boys, Galt at BCS.

ETIAC BASKETBALL: 5:15 p.m., Junior boys, La Ruche at Galt.

UPCOMING

ETIAC HOCKEY: Thursday, 3:15 p.m., Senior boys,

ETIAC BASKETBALL: Wednesday, 4 p.m., Junior girls, Galt at BCS;

6 p.m., Senior girls, Galt at Le Tornesol; Thursday, 4 p.m., Ban-

tam boys, Galt at Massey Vanier;

4 p.m., Bantam girls, Galt at Massey Vanier; Friday, 4 p.m.,

Bantam girls, Massey-Vanier at Galt, 4 p.m., Bantam boys

Massey-Vanier at Galt, 7:30 p.m.

Senior girls, Montcalm at Galt.

Pronovost preaches positivity



PERRY BEATON/SPECIAL

The Castors continue their four-game home stand this week when they face Cape Breton, Moncton and Val d'Or.

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

Jean Pronovost has been preaching a positive attitude to the Sherbrooke Castors since he took over as head coach of the Quebec Major Junior Hockey League team last month.

The Castors have been in a season-long slump that has tested the mental strength of both players and coaching staff — the team has yet to put a two-game winning streak, posting just five wins in 33 games.

Pronovost says that the team is at a point where they desperately need to put together a winning streak if they have any serious desire of leaving the basement of the Lebel Conference. Yet, the Castors continue to find ways of losing games.

Friday night, Sherbrooke dropped a 6-1 decision to the Olympiques in Hull, only to return home for a Sunday matinee at the Palais des Sports, where they promptly fell to the visiting Chicoutimi Sanguineens 3-1.

The Castors jumped out to a 1-0 lead early in the first period as Juha-Pekka Ketola scored at the 4:32 mark.

The lead was short lived, however, as the Sanguineens scored two quick goals to take a 2-1 lead after 20 minutes of play. Pierre-Alexandre Parenteau's unassisted goal less than one minute after Ketola's tally tied the game, and Dominic Deblois scored the eventual winner late in the period.

Pierre-Marc Bouchard's power play goal in the second pe-

riod, his 25th of the season, rounded out the scoring.

Sherbrooke was 0-for-8 on the power play, leaving the Castors without a goal in its last 17 opportunities with the man advantage.

Still the team and club management has not given up on its playoff hopes.

"Definitely, we still feel that we can and will make the playoffs," club vice-president Pierre Sasseville said in a phone interview Friday afternoon.

"The fans have been supportive so far (attendance is significantly higher than last season despite the team's on-ice problems), and we feel that things are going to turn around."

Yet, one player who will not be turning things around is veteran Steve Morency. Coming off a 70-point season in 2000, Morency who struggled with just nine points in 24 games this season, has left the team.

NOTES: The Castors recently announced that Serge Forcier has joined the team as an assistant coach. The Drummondville native previously coached in France and with the semi-professional Windsor Papetieres . . . Sunday's loss was the first of a four-game home stand for the last place club. The Castors play their next three games at the Palais des Sports, against Cape Breton (Wednesday), Moncton (Friday) and Val d'Or (Sunday afternoon).

HELP SHERBROOKE FIREMEN BRIGHTEN CHRISTMAS FOR NEEDY CHILDREN!

AT THE SPORTS PALACE

FRIDAY, DECEMBER 7TH AT 8 P.M.

LES CASTORS HOST THE MONCTON WILDCATS

MINI HOCKEY-STICK TO
THE FIRST 500 KIDS!

in
collaboration
with



Bring a stuffed
toy to the game



When the Castors
score their 1st goal,
throw it on the ice!

INFORMATION: 346-8789

www.castors.net

Golden Age Club

WATERLOO

The Waterloo Golden Age Club met at the Legion Hall on Monday, November 26th at 1:30 p.m. The President welcomed a large attendance to the meeting and then opened with the Lord's Prayer. He then announced that it was Elvia Johnston's birthday and everyone sang "Happy Birthday To You." Elvia thanked everyone who attended for her birthday party in South Stukely the previous day, and for all the cards and best wishes. Minutes of the previous meeting were read by Rita McKerrill and the treasurer's report was given by Helen Ramsay.

Representing the nominating committee, Muriel Whitehead presented the following officers for the coming year: president - Wilmur Davidson; 1st vice-president, Celia Gamache; 2nd vice-president Kathleen Bailey, secretary - Rita McKerrill; treasurer - Helen Ramsay.

The president reminded those present of the Christmas dinner on Dec. 12th, and the need to sign up.

Winners of the half and half drawing were Ola Streeter, and Rita McKerrill. Winners at "500" were as follows: Elvia Johnson, first; Josie Curtiss, second; and Ormande Brown, third. The special bid of Ten Diamonds was not won.

Winner at the games table was Dorothy Hayes. The meeting concluded with a delicious luncheon featuring a birthday cake for Elvia provided by Muriel Whitehead.

The next regular meeting will be on Jan. 14, 2001.

Wilmur Davidson



NORTH HATLEY

Christmas Market 2001 at the North Hatley Community Centre, 3127 Capelton Road, on December 8 and 15 from 10 a.m. to 4 p.m. Start the holiday season in a friendly atmosphere, visit friends and find that unique gift for that special someone. Good food. Something for everyone. 2 Saturdays only. Information: (819) 823-2059 or 842-4342.

EASTERN TOWNSHIPS

Christmas activities with Pat and Dave. December 5: Waterville U.C.W., 3 p.m. December 6: White House, Stanstead, 10 a.m. December 12: St. Francis Manor with Rev. Jim Potter, 2 p.m. December 13: Stanstead South Senior's dinner, noon. December 14: St. Paul's Home, Bury, Christmas Party, 2-4 p.m. December 15: Party at Lorna Gordon's, 1 p.m. December 17: Lennoxville U.C.W. Unit 3, 2:30 p.m. December 18: Knowlton House, 1:30 p.m. Merry Christmas.

RICHMOND

Christmas Cantata, Sunday, December 9, 8 p.m. 35 voice ecumenical choir under leadership of Diane Duguay, pianist Francine Beaubien. Richmond Melbourne United Church, 247 Princi-

pale South. All welcome.

FRELIGHSBURG

Ham Dinner on Saturday, December 8 at noon at Bishop Stewart Memorial Church, Garagona Road, Frelighsburg. Door prizes and sales table. Tickets/info: (450) 295-2201, 298-5377, 248-2350.

SCOTSTOWN

Christmas Tea, Food Sale and Sales Table to be held December 8 from 2 p.m. to 4 p.m. at the Sherman Residence, 66 Osborne Street, Scotstown. Benefit of St. Andrews United Church.

SHERBROOKE

The Canadian Club of the Eastern Townships Dinner Meeting will be held at Hotel Le President, Wednesday, December 5 at 6:30 p.m. A holiday programme: "Christmas Music and Sing-A-Long" with guest Bernard Galipeau.

BISHOPTON

Soup and Sandwich Luncheon and Card Party on Friday, December 7 at the Catholic Church Hall at noon. Cards at 1:30 p.m. Sponsored by Maxwell Rebekah Lodge #17. Prizes. All welcome.

HUNTINGVILLE

A candlelight service of Yuletide readings and carols will be held in the Huntingville Universalist Church on Sunday, December 9 commencing at 4 p.m. Organist Claire Mercier and guest singers Sacred Harp will provide the music. Everyone is welcome to attend and join in the joyful singing of carols for the

season.

AYER'S CLIFF

Turkey Bingo on Friday, December 7 at 8 p.m. in St. Barthelemy Church Hall, 911 Clough St., Ayer's Cliff. Marathon, regular and special games. Admission charged. Everyone welcome.

SHERBROOKE

Craft Sale at Place Bombardier du Pavillon D, Youville, 1036 Belvedere South, Sherbrooke on Wednesday, December 5 from 10 a.m. to 8 p.m. and Thursday, December 6 from 10 a.m. to 4 p.m. Also Craft and Bake Sale at Place de la Fondation SH du Pavillon Argyll, 375 Argyll, Sherbrooke on Friday, December 7 from 10 a.m. to 4 p.m. Benefit of The Sherbrooke Geriatric University Institute Foundation. All welcome.

... This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Ives Hill Halloween party

The annual Halloween party was held at the Ives Hill Hall on October 26, 2001. The hall was packed with standing room only. There were 92 children in costume and 10 adults.

The costumes were judged as Best Costume "BC"; Most Original "MO" and Funniest Acting "FA". The prize winners were:

Under one year: "BC" - Hannah Wilson (dog); "MO" - Katelyn Lacasse (pumpkin) and Owen Dubeau (pumpkin); "FA" - Matthew Sylvester (cow).

One year olds: "BC" - Annakah Drew (snowflake); "MO" - Grand Kirby (cow) and William Andrews (Dalmation); "FA" - Kolbie Sutherland (strawberry).

Two year olds: "BC" - Brynne Drew (Dumbo) and Emily Sylvester (Dumbo); "MO" - Darby Drew (Little Red Riding Hood); "FA" - Brianna Grapes (Ladybug) and Nicole Littlejohn (Butterfly). Others were Sabrina Naylor, Kassandra Naylor, Matthew Littlejohn, Emily Lacasse, Alexander Miklosi, and Reiley Sutherland.

Four year olds: "BC" - Amber Mackay (dog) and Courtney Drew (dog); "MO" - Dawson Andrews (Lego); "FA" - Ryder Sutor (fisherman). Others were Cameron Burns, Jillian Miklosi, Lindsay Moore, Dillon Everett, Jordan Sutherland, and Nicholas Dubeau.

Five year olds: "BC" - Shelby Drew (Alice in Wonderland); "MO" - Wyatt Johnston (Dracula); "FA" - Benjamin Bowen (lion). Others were C.J. Drew, Megan Harrison, Nathan Jones-McComb, Kody Custeau-Sullivan, Emily Patton, and Heather Burton.

Six-year-olds: "BC" - Jesse Doepel (skeleton); "FA" - Caitlin Burton (cat). Others

were Jaden Mackey.

Seven-year-olds: "BC" - Matthew O'Shaughnessey (magician); "MO" - Jessica Everett (bat); "FA" - Bryson Sutor (old man). Others were Zoe Gallagher, Travis Harrison, Lisa Nichols, Lynzey Custeau-Sullivan, Matthew Burns, Kelley Nichols, Tonie Sutherland and Nathan Dubeau.

Eight-year-olds: "BC" - Shelby Patton (wizard); "MO" - Devon Mackey (wolf man); "FA" - Jimmy Burns. Others were Brooke Sylvester, Katy Maltby, Myles Denora-Labreque, Courtney Broadhurst, Shelby Evans, and Carly Doepel.

Nine-year-olds: "BC" - Laura Kirby (Queen); "MO" - Tammy Lynne Jones-McComb (alien); "FA" - Jesse Nichols. Others were Danica Montgomery, Kayla Sutor, Gregory Bowen, Chris Sylvester, Nick Sylvester, and Brittany Burton.

Ten- to seventeen-year-olds (singles): "BC" - Ryan Kirby (Sherlock Holmes) and Kenneth Sutor (Bone collector); "MO" - Celia O'Shaughnessey (witch) and Amanda Nichols (Peppi); "FA" - Forrest Sarrasin (yellow hat dude) and Gina Blake (clown). Others were Matthew Sutor, Jonathon Gilchrist, Sam Gallagher, Benjamin Nichols, Katrina Whipple, Ian Whipple, Michael Jons, Courtney Nichols, Emily Malthy, Tommy Lallier, Melanie Marier, Licia Rivett, Corey Nugent and Steve Evans.

Ten- to seventeen-year-olds (couple): "MO" - Julia Grey and Rebecca Enright (cat and mouse).

Adults: "BC" - Henry Musty (John Deere man); "MO" - Alex Doepel (alien); "FA" - Margaret Rand (clown). Others were Nancy Sutor, Janet Broadhurst, Sue

Evans, Lorraine Doepel, Ngaire Denora, Marjorie Sutor, Sandra Hodge and Mark Nichols.

There was also a pumpkin judging contest. We had about ten pumpkins in all. In the 0-5 year olds, Kayla Sutor won. Cameron Burns won and the 6-10 year olds.

On behalf of the Ives Hill Community Club, I want to congratulate all the winners. I would also like to thank our judges, Karen McComb and Suzanne Brown, for doing a very tough job. I want to thank the parents for dressing up your children and bringing them to the hall to have some fun with us. We hope that everyone enjoyed themselves and hopefully we will see all again next year.

June Sutor

Card party

BULWER

A 500 card party was held in the Bulwer Community Center on Thursday, November 15th, with 8 tables in play.

Prizes were as follows: Ladies' 1st, Gerry Swallow, 5620; 2nd, Ethel Gilbert, 5440; Eileen Lowe won the Consolation.

Gents' 1st, Harris Olson, 6540; 2nd, Meryl Nutbrown, 5940; Audrey Nelson, playing as a man, won the consolation; 4 of a kind, Beulah Walker. The half and half was won by Irma Buck and Marian St. Onge.

Door prizes were won by: Mabel Mackay, Ellen Ride, Esther Cote, Gilbert Wintle, Serena Wintle, Ruby Booth, Archie Nelson, Pat Westgate and Len Swallow.

Marjory Pinchin

It Would
Be A
**Doggone
Shame**
If You Missed The Daily
News in
**THE
RECORD**
To subscribe and \$ave!
Call today
(819) 569-9528



Sutton Women's Institute meeting

The ladies of the Sutton W.I. met in the United Church Hall, Nov. 13th, at 1:30 p.m.

Thirteen members were present to welcome our President, Reda Lewis, back after being absent for several months, all pleased to know that she is recovering nicely.

Reda opened the meeting with the Mary Stewart Collect, followed by the Motto; One man working with you is worth a dozen men working for you. Roll call: buy and wear a poppy.

Give a safety tip for food, health or telephone. No. 1 tip: refrigerate perishable food immediately.

Reda thanked the hostess: Lois Day and Bid Lachapelle, and welcomed the members.

Kathy Edgar read the minutes from September. Dorothy Lawrance presented her detailed financial report.

Reda gave a report on the Autumn Brome Co. convention. Megan Redmile received the Brome Co. Bursary. The Spring Con-2002 will be held in Sutton. Date: April 24.

Kathy read thank you notes from Reda and Megan. An invitation was received from Fordyce W.I., to attend their 55th anniversary celebrations.

Programme: Canadian Industries: Ola Carr. Ola spoke of a new candy operation that has opened in Sutton. It is mostly a wholesale business, but is open for local sales, can buy her homemade delights and gift items at retail. This is owned by Deanna Beaudry, and is called Confiserie l'entation.

Lollipops are her main candy, they are all hand decorated in comic characters: witches, smiling faces, Harry Potter and many others. She also makes many kinds of chocolate and supplies the Biodome and Sweets Factory Retail stores in Ontario and Quebec. Ola had a witch lollipop

to examine.

Ola also spoke about the wooden puzzles made by Christina Jones on Jordan Road. She makes many designs of puzzles, some three dimensional. She sells at shows in Ottawa, Montreal at Place Bonaventure, also in Toronto at the Prestigious, "One of a King" - as many as 10,000 people attend in a day.

Christina designs the puzzle, cut out of wood, sands, paints and sprays to have a lasting finish.

She called her businesses, "Sleepy Hollow Creations."

Reda thanked Ola for her interesting topics.

New business: A motion was made and approved by all to donate \$100.00 to the Sutton School to help with lunches for the children; also \$100.00 to the United Church for the use of the hall during the year and a donation to Arnold Roy for opening the hall when we need it.

The wool gathering items: 23 pairs mittens, 2 hats, 5 pairs socks, 1 pair gloves, 1 vest, 5 children's sweaters, these articles will be taken to the Sutton School. The 5 lap robes will be delivered to persons that we are thinking about with greetings from Sutton Women's Institute.

After a short discussion it was decided to have a pot luck meal for our Christmas party with exchange of gifts, invite a friend. Place: U.C. Hall, Dec. 11th, luncheon 12 p.m. noon.

Each member brought nonperishable food for the Sutton Food Ban. Kathy Edgar will deliver it to the Community Center. Cathryn Royea will take the wool gathering items to the Sutton School.

Dorothy Lawrance took the collection, W.I. Grace was repeated; a delicious apple crisp, cheese and crackers, with a good cup of tea was served by Bid and Lois. A pleasant social hour followed.

Violet Knights, Publicity

Hatley Women's Institute meeting

The Hatley W.I. met at the home of Scottie Miller on Wednesday Nov. 7, 2001 at 1:30 p.m. The meeting was opened in the usual way by repeating in unison the Collect, Salute to the Flag and the Lord's Prayer led by Olive Whitcomb. Motto: We all smile in the same language.

Roll Call: name a foreign country that has an Institute. Six members were present.

The minutes of the previous meeting were read by Scottie. These were approved and signed by Olive. Business arising, Scottie and Mildred Roarke took care of getting the gifts for sick friends.

The treasurer's report was read by Mildred.

Correspondence: a thank you note was passed around.

Convenors' reports to be sent in by Nov. 15th to County Convenors. Convenors' reports: Agriculture: six good reasons not to burn leaves. Olive.

Home Ec.: healthy living; suggestions. Elvera Patterson.

International Affairs: Tax on soft wood lumber going to United States mentioned by Scottie.

Publicity: reports sent in regularly. Winnie.

Death

CHILDERHOUSE, Spencer - At the Brome Missisquoi Perkins Hospital, Cowansville, Que., on Saturday, December 1, 2001, Spencer Childerhouse in his 70th year, dear friend of Muriel. He leaves to mourn two brothers Arthur (Bev) and Russell and three sisters Frances (Bud), Phyllis and Beverly (Alex). Survived by numerous relatives and many friends. Visitation on Monday, December 3rd from 2-4 p.m. and 7-9 p.m. at the Denis Meunier Funeral Home & Chapel, 402 River St., Cowansville, Que., tel: 266-6061, fax: 266-6057, e-mail: funerariumdm@qc.aira.com. Funeral service from the chapel on Tuesday, December 4th, at 2 p.m., followed by interment in Farnam's Corners Cemetery. In lieu of flowers to the Brome Missisquoi Perkins Hospital Foundation would gratefully be appreciated and acknowledged by the family. Forms available at the funeral home. Note: Funeral home opening at 12 p.m., on day of funeral.

In Memoriam

SANBORN, Floyd - In loving memory of a dear father and grandfather who passed away twelve years ago December 4, 1989.

When God led you in for warmth
It was a cold and bitter evening.
It was then He closed your eyes
And whispered, "We are leaving!"
Your pain was sudden and silent
It ran deeper than any of us knew,
Your faith was strong and abiding,
And we will never stop missing you.
In loving memory,

ERIC and BEV
DANNY and ERIKA

Deaths

MONTGOMERY, Arthur C. (Monty) - At his home Melbourne, Que., on Thursday, November 29th, 2001, Arthur C. (Monty) Montgomery in his 83rd year. Beloved husband of the late Marjorie Healy. Brother of Vivian E. Peat (late Lloyd), Walter Montgomery, the late Ellis Montgomery. Brother-in-law of Aileen Healy (late Ralph). Also left to mourn several nieces and nephew and friends from Richmond, Asbestos region. Monty was a retired employee of the Canadian Johns Mansville (Jeffery Mine) Asbestos, Que. To respect the wishes of the deceased there will be no visitation. Family will be at the Church 1/2 hour prior to the service to receive condolences from friends. Funeral service will be held on Tuesday, December 4th at 2 p.m. in St. Anne's Anglican Church, Richmond, Que. Rev. Howard Hawes officiating. Interment at Maple Grove Cemetery, Melbourne, Que. In lieu of flowers, donations to the Wales Home Foundation, Richmond, Que., or St. Ann's Anglican Church, Richmond, Que., would be gratefully acknowledged. Cremation entrusted to the Steve L. Elkas Crematorium, Sherbrooke, Que. 1-819-565-1155.

PARKES, Stella - Passed away peacefully at the Wales Home, Richmond, Que., on Monday, December 3rd, 2001 in her 88th year. Daughter of the late Winifred Quinlan and the late Evariste Brazeau. Beloved wife of the late Walter Parkes, very dear mother of Joanne, cherished grandma of Marissa and Leah. Stella was predeceased by eight brothers and sisters, she also leaves to mourn many nieces, nephews, other relatives and friends. Resting at the Cass Funeral Home Inc., 295 Principal St., S., Richmond, Que., (819) 826-2502, where friends may visit on Tuesday, December 4th, 2001 from 2-4 p.m., and 7-9 p.m. A funeral mass will be held on Wednesday, December 5th, 2001 at Ste. Bibiane Church, Richmond, Que., at 11:00 a.m. Father Benoit Houde officiating. Interment in the Ste. Bibiane Cemetery. Please note there will be no visitation before the funeral service.

Safety: Phyllis talked about missing children. Sunshine: Birthday cards sent. Mildred.

Unfinished business: price of dinners to go up for County meetings.

New business: articles for Fair Exhibit were promised.

Moved by Phyllis and seconded by Winnie, we make our usual donations.

Round Robin won by Scottie. Meeting was adjourned.

This was followed by a delicious lunch a variety of sandwiches, tea, etc., served by the hostesses, Scottie and Phyllis Knapp.

Winnifred Wright

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

North				12-04-01
♠ 8 6 5 3				
♥ 4 3				
♦ Q 8 7 6				
♣ J 10 4				
West		East		
♠ 4		♠ K 7		
♥ 9 8 6 5 2		♥ A 10 7		
♦ J 9 3		♦ 10 5 4 2		
♣ A Q 7 6		♣ 8 5 3 2		
South				
♠ A Q J 10 9 2				
♥ K Q J				
♦ A K				
♣ K 9				
Dealer: South				
Vulnerable: Both				
South	West	North	East	
2 ♣	Pass	2 ♦	Pass	
2 ♠	Pass	4 ♠	All pass	
Opening lead: ♥ 9				

Tuesday, Dec. 4, 2001

All the conventions fit to print

By Phillip Alder

Mike Lawrence has put out another excellent CD-ROM: "Conventions." He covers many of those in common use today, but also includes a few recommendations of his own, and mentions dealing with interference. During each section, he tells you whether he thinks the treatment is indispensable, or worthwhile but not vital, or dangerous for those with poor memories.

There are many bidding quizzes and a few declarer-play problems, though I have produced this deal from a pair of bidding hands given on the disk. You are in four spades. West leads the heart nine. East wins with the ace and shifts to a club, West taking two tricks in the suit. Then West exits with a diamond to your king. Having lost three tricks, should you cash the spade ace, hoping to drop the king, or should you enter dummy by ruffing the third heart and follow with the spade finesse?

South opens two clubs, strong, artificial and forcing. North responds two diamonds, waiting. He holds either a bad hand (fewer than eight points) or no decent suit to show. South's two-spade rebid is natural and forcing. Finally, North's jump to four spades promises support (I prefer at least four trumps, but Lawrence doesn't object to only three) but denies an ace, king, void or singleton.

Mathematically, taking the spade finesse is correct. Also, if West had a singleton spade king, he probably would have led a third club, conveniently putting you into the dummy for the trump finesse.

The disk costs \$64 including postage. Full details can be found at <http://www.michaelslawrence.com>.

Walk out immediately and close the door behind you

Ann Landers

Dear Ann Landers: I am a dental hygienist who works for a mediocre dentist. There are many reasons why I continue to work here, but respect for my employer's work is not one of them. Yesterday, a patient arrived in tears because her new bridgework had fallen out while she was eating. A month earlier, another bridge was recemented for the third time. This woman was not upset with her dentist, she simply thought she had bad luck. It never occurred to her that the bridgework kept falling out because it was designed poorly and did not fit.

Loyalty to one's dentist should not come before the quality of dental care received. I would like to offer some tips to encourage consumers to look carefully at the service their dentists are providing:

1. If you have crowns, bridges or fillings that are loose or fall off repeatedly, you are getting bad dentistry. Find another dentist.
2. If you have pain, swelling or bleeding months after a root canal or implant was completed, your dentist is incompetent. You deserve better.
3. If your dentist lets years go by without taking screening X-rays, he's not doing you any favors.
4. If you see your dentist rummaging through a drawer, adjusting his glasses or using a pen while still wearing the protective gloves he used in your mouth, he is careless and unhygienic. Tell him you noticed.
5. Ask questions about the office's sterilization procedures. Do they use disposables whenever possible? Do they flush

water lines and disinfect suction lines? Does everyone wear gloves? Do they sterilize handpieces in an autoclave? Ask them to show you the sterilization area. They should be happy to accommodate you, and if not, you ought to wonder why.

6. When the hygienist is cleaning your teeth and is alone with you, ask if her family comes to her employer for their dental work. If she says "no," that should tell you all you need to know. — Anonymous in the USA

Dear Anonymous: Your letter contains some excellent advice. I hope my readers will pay attention. (By the way, dentists can be female as well as male. If you need a new dentist, ask your friends or relatives for a referral.)

Dear Ann Landers: My in-laws are wonderful people, and I love spending time with them. I have only one complaint, and I hope you can provide a solution. When it comes time to leave their home, we cannot seem to get out the door.

My husband and I will say, "Goodnight, we have had a wonderful time." Then, they walk us to the front door and continue to talk while my husband or I have a hand on the doorknob. They often hold us there for 30 minutes reviewing the evening and making small talk. It isn't just us, Ann. They do this with everybody.

At the end of the evening, we are tired and want to go home. I don't wish to be blunt and risk hurting their feelings, but how can we end the evening without being rude? — Trapped in Indiana

Dear Trapped: Ever hear of passive-aggressive personalities? Well, your in-laws are classic examples. It's time you caught on.

They are well aware that you wish to leave, but they are determined to have you stay as long as they want. When you arrive at the door, say, "Goodnight. Let's save some conversation for next time." Walk outside immediately, and close the door behind you. You will then have won the battle of the wills.

Lennoxville Women's Institute

The November meeting of Lennoxville W.I. was held at Uplands with Irene Harrison presiding and opening with the Collect and Salute to the Flag. The Motto for the month was "If you would have things come your way, go after them." The Roll Call - "Bring a Roll Call or Motto for next year's program", was answered by the 11 members present.

The minutes of the last meeting were accepted as read and approved. In business from the minutes, the recent luncheon and bazaar was reviewed. It was felt that it had been quite successful financially, and appreciation was expressed for the support extended by members of the community.

A detailed report of the recent County meeting was given by our delegate, Donna Davis. Thelma Picken, Education convenor, reported that she had attended Awards Night at A.G.R.H.S. where she had presented our W.I. bursary. She had also

presented the Lennoxville W.I. wreath at the cenotaph on Remembrance Day.

The Treasurer's report showed a substantial balance on hand. Motions were made and approved that we contribute as usual to Uplands, L.E.S. lunch and breakfast fund, the Lennoxville/Ascot Historical Society, the Q.W.I. Travel fund, "Women Feed the World," and renew membership in A.C.W.W. and Federation. It was suggested that in light of our commitments our membership fees be raised to \$10.00 annually. Motion carried.

Correspondence read included at letter from Lennoxville Elementary School re their school lunch fund.

The next item of business was to plan our annual Christmas party, when we entertain friends who help us at our luncheon and bazaar. Food was solicited and each member is asked to bring a prize. Nominating and Program committees were chosen - Gwen Parker and Nancy Barton will act on Nominating and Pat Hurley and Thelma Picken on Program.

To bring the meeting to a close the County President, Jessie MacKinnon, was pleased to present W.I. Motto pins to Nancy Barton and Pat Hurley. The business meeting was then adjourned on motion by Donna Davis.

Pat Hurley, convenor of Home Economics and Health, introduced Roxanne Fournier, pharmacist at the local Familiprix, who spoke about the "Drug Caution Code," urging us to be aware of the codes shown on various medications and the benefits derived from this practice. An interesting question and answer period followed. Appreciation was expressed to the speaker and she was presented with a small gift and invited to join us for refreshments, served by Thelma Picken and Pat Hurley.

Phyllis Worster

Happy Birthday Open House

Saturday, Dec. 8
2:00 - 4:00 p.m.



Come and help Lewis Hewitt celebrate his 90th birthday at St. George's Church, 84 Queen St., Lennoxville, Que. Best wishes only.

An Invitation

The Sherbrooke and District University Women's Club invites its members to enjoy a Musical Christmas Program featuring Chris Obermeir accompanied by Shawn Renaud, will sing a variety of Christmas songs in English, French and German. He will also include some traditional, popular, and original songs on the themes of Christmas (peace, joy, hope, etc...). On hand will be cassettes and CDs of Chris singing some of these songs; these will be sold for the benefit of Alexander Galt Regional High School Band.

Contact Janet at 346-4496. Location - Uplands Museum, Lennoxville. Time: 7 p.m., Tuesday, December 11.

Submitted by: Susan Fletcher,
Program Director

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: J equals U

'ZGBWUWXG KY BKFG W ZKWA-
HOZ, ZKAKOJSKCG LJS PWCKOR
UKSPKO KS KOPGXGOS CWBJG.'

- VHPO BHTBWOZ (1847)

PREVIOUS SOLUTION: "The thousands of warblers and thrushes, the richly blossoming magnolias ... delighted my eye." — John J. Audubon on Louisiana
© 2001 by NEA, Inc.

KIT N' CARLYLE

www.comics.com

lwright@ic.net



HERMAN



"Do you mind keeping the noise down!"

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



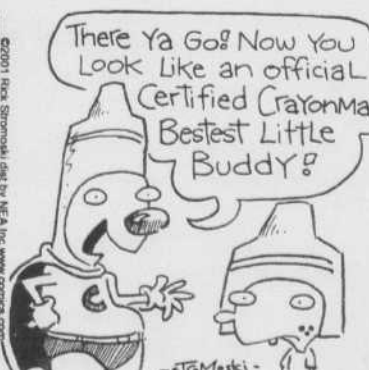
FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale



NEW! Have some property to sell? Make your classified stand out. For **\$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525**.

035 For Rent



RELAX at a beautiful, bright, modern, cozy, open Rosehill country estate with skiing (downhill and cross-country) and horseback riding at your doorstep. Enjoy a hot chocolate by the fire after a day of frolicking in the Sutton mountains. Room with breakfast: \$90 for two people. Lynda, home: (450) 538-3387, office: (450) 242-6892.

105 Sales Reps Wanted

LIGHTING. Sell stores, offices, industries. Commission. Established 1945. Call 1-800-263-4733 or Box 909, LCD#1, Hamilton, Ontario. L8N 3P6.

Looking for a companion?

Place an ad in the classifieds. **(819) 569-9525**
(450) 242-1188

Business Directory

Butcher

Quality Meats / Ample Parking



BOUCHERIE
Clément Jacques
CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

MEAT PIE FILLING

PORK - BEEF - VEAL

\$2.49 /lb. **\$5.49** /kg.

50 Terrasses
Jacques-Cartier
563-3840

Terrasses 777
777 King St. East
823-0803

100 Job Opportunities

URGENT!

Carrier wanted in Rock Island for:

Western St.
Railroad St.
Holland St.
Passenger St.
Tilton St.

Delivery only
(no collections)

If interested, please call

THE
RECORD

at **569-9528** between
8:30 a.m.-4:30 p.m.
or leave a message.

100 Job Opportunities

140 Professional Services

CONSULTING SERVICES

Discover the possibilities for enhanced exposure, productivity, information gathering and data sharing through the Internet with Northern-Crown Consulting. Web Sites, Networks, and Software can make your business run smoother, faster, and better! On/off-site consulting, research, feasibility studies, budgeting, and planning. A team with industry awareness, experience, and the ability to deliver what we propose. Visit our website at www.northern-crown.com or call toll-free 1-866-569-9990.

150 Computers

OUTSOURCING SOLUTIONS: Looking for quality work, rapid turnover, and great prices? Are in-house staff unable to deliver what you need? Come to Northern-Crown WebCom for a full-range of Design, Information Technology, and Communications services. Visit our website at www.northern-crown.com or call toll-free 1-866-569-9990.

It pays to advertise in the classifieds

275 Antiques

CLAW FOOT BATH-TUB, 5 ft., fair condition, \$100. Call (450) 242-2051 evenings or leave message.

290 Articles For Sale

DEADLINE for Classifieds. You have until **12:30 p.m.** to call in or drop by our office to place your ad. **(819) 569-9525**, 1195 Galt East, Sherbrooke.

FUTURE STEEL BUILDINGS - Durable, Dependable, Pre-engineered All-Steel Structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-Direct affordable prices. Call today 1-800-668-5111 ext. 616 for free brochure.

295 Articles Wanted

BUYING STERLING SILVER CUTLERY, sets or single pieces, silver teapots, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, figurines and porcelain, silver plate. For private appointment, 1-800-267-2732, 514-684-3528.

315 Horses



ENJOY RIDING this fall! Horseback Riding Lessons and Trail Rides. Purebred Morgans to ride. For all ages, 4 years to adult. Special program for handicap persons. **Call Anna** early morning before 8 or evenings **(450) 538-3387**.

130 Courses

BE AN INTERIOR DECORATOR with our great home-study course. Call for your Free brochure. 1-800-267-1829. Sheffield School of Interior Design, 1359-38 McArthur Ave, Ottawa, K1L 6R2.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

UPHOLSTERY - Pickup and delivery. Fabric samples available. Also installation of linoleum, sheet vinyl, carpet, vinyl tiles. Free estimate. 15 years experience. Call Steve Stickles at (819) 889-2519.

147 Health

LOSE FROM 9 to 30 pounds in 30 days or money back guarantee. Call now. (819) 888-2731.

155 Travel

BEAUTIFUL VICTORIA, B.C. - Leave the harshness of winter and come enjoy Canada's mildest climate. Three great three diamond hotels, ideal for short and long stays. Various locations and services at great value! 1-888-434-4667.

195 Trucks For Sale

1997 FORD F150, 4x4, in excellent condition, 4.6 V8, low mileage 85,000 km. Call (819) 872-3351.

225 Snow Removal Equipment

"FISHER" SNOW PLOWS hydraulic reversible from 6-1/2 to 10 ft., starting at \$3,200, plus installation **"FISHER" SPREADERS** from 10 cu. ft. to 3.5 cu. yd. with electric motor or hydraulic.

RESSORT DÉZIEL INC.
(819) 569-9296

290 Articles For Sale

SAWMILL \$4995.00. All new Super Lumbermate 2000, larger capacities, more options. Norwood Industries, manufacture of sawmills, edgers and skidders. Free information. 1-800-566-6899, ext. 400. OT.

295 Articles Wanted

*****CASH PAID*** for antique guns and fishing items.** Buying collections or single pieces. Call anytime (819) 563-2140.

425 Bus. Opportunities

ATTENTION INVENTORS - We have all the solutions you need! Free information. Call toll free 1-866-877-2836, 24 hours.

Do you have a service to offer?

(819) 569-9525
or
(450) 242-1188

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:

TELEPHONE: (819) 569-9525
(450) 242-1188

BY MAIL: Use this coupon

IN PERSON: Come to our offices
1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
or 88 Lakeside Street, Knowlton

OFFICE HOURS:

Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Knowlton: Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication
Knowlton: 10 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE

STREET ADDRESS AND

TELEPHONE NUMBER

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT

.25¢ per word. Minimum charge \$6.50 per day for 20 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
3 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME _____ **CATEGORY NUMBER** _____

MAIL THIS COUPON TO: The Record

P.O. Box 1200
Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
(multiply) x .07 GST
SUBTOTAL
(multiply) x .075 PST
TOTAL

ADVERTISER'S

NAME _____

ADDRESS _____

PROVINCE _____

POSTAL CODE _____

TEL () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:

CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐

CREDIT CARD PAYMENT:

MASTERCARD ☐

VISA ☐

CARD NO. _____

EXPIRATION DATE _____

(20 words)

Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.

NO REFUNDS

Your Birthday

Tuesday, Dec. 4, 2001

This could be a fortunate year ahead for you where the products of your fertile imagination could become quite profitable. You'll have ample opportunity to use your own ideas and concepts.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — A person who previously rejected or resisted your philosophy and views on something important to you may now do an about face and become a protagonist instead of an antagonist.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Measures can be taken today to alter a negative situation, which seemed impervious to change. This dramatic transformation could open several new opportunities for you.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Get that signature on the bottom line today of someone you hanker to team up with. Agreements that you enter at this time have excellent chances for success.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Begin today to do all you possibly can to upgrade the quality of your performance. It's a period when good work will receive the recognition and rewards it deserves.

ARIES (March 21-April 19) — Positive changes are in the winds at this time concerning your social life. There's a chance you could meet someone new today or get a fresh perspective on a person you know.

TAURUS (April 20-May 20) — Conditions

are extremely conducive today to enable you to finally put an important matter to rest to your satisfaction. Be sure to get on it now.

GEMINI (May 21-June 20) — Don't be afraid to make that bold pitch today on something you hesitate to present. You have the ability at this time to convince others to support ideas that are significant to you.

CANCER (June 21-July 22) — More material opportunities than usual could hang around today. However, they are in their early stages, so it will be up to you to recognize and develop them.

LEO (July 23-Aug. 22) — Be more assertive today to promote something you feel promises a number of personal benefits for you. It's important to make some priority time for your interests.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Today marks the beginning of a period of time when people who you've done nice things for in the past will find ways to reciprocate. It's your turn in the batter's box.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — There may be a few glimmers of hope that reveal themselves today concerning something which you couldn't break through. Their ramifications will become more visible with time.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Follow your inclinations today that urge you to strive for lofty objectives. Conditions are stirring now that could have a profound, positive effect on your ambitions.

Remembrance Day Services

SAWYERVILLE

Remembrance Day was held on Friday, November 9th this year, as the 11th being on Sunday, we would not get help from other Branches who would be celebrating that day. The weather was cold and windy with the odd snowflake.

We held the first part in the Legion Hall, the attendance was down from other years, probably due to the weather. Comrade Sam Lake was M.C. The clergy from the different churches took part, also the Mayor of Eaton, Mr. Landry and representing the town of Sawyerville, Mr. Garneau.

We then proceeded to the Catholic church yard where the parade formed up under parade marshal, Sam Harbinson, and led by Comrade Begbie with drum. A large crowd had gathered at the Cenotaph including the school children. Comrade Michael Harbinson was in charge of the loudspeaker. "O Canada" was sung followed by laying of wreaths. Comrade Jack Garneau laid the wreath for David Price M.P. The school children laid the crosses of those who had died in W.W. 1 and 2. They also sang, "Where Have All The Flowers Gone."

We then proceeded to East Clifton for the service there, snow flurries as usual. Then back to the Legion Hall for a social hour, then down to the Community

Centre for a nice hot dinner put on by the Ladies Auxiliary.

We then went to Island Brook, where a large gathering had assembled for the service, then to Cookshire for the final service of the day.

We wish to thank all those who took part: Bury Branch, A.N.A.F. and Rev. Willard who travelled with us. Every year we get smaller; our Branch lost 3 valuable members through death, but we try to carry on.

Submitted by

George Pinchin, Secretary Br. 165

Birchton Muriel Prescott

Nick and Heather Turchyn spent several days in Johnstown, Ont., with Gerry and Charlotte Robinson. While there they had a chance to see Jim and Marlene Moore of Johnstown, Kim and Steve Conlin of Brockville and Wendy Lawlor and children of Dollard des Ormeaux. From there they went on to visit Nick's brother, Terry, and his wife, Eunice, in Crafton, Ont., where they all attended a roast beef supper held at the church in Crafton. On their way home they were luncheon guests of Sandra Cotton, Heather's sister in Ormstown.

Several from this area attended the spaghetti supper in the school in Sawyerville and later a tea and sale put on by the ACW in Cookshire.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Valetta's nation
- 6 Breaker-breaker buddy
- 10 Seasoning herb
- 14 Of birds
- 15 "Damn Yankees" role
- 16 Ship's shell
- 17 Guy with many hats
- 20 Sought a date
- 21 First-aid topical
- 22 Middling marks
- 23 Brief communique
- 24 City on the Arno
- 27 Id companion
- 29 Appear to be
- 33 Desk bin
- 36 Pull down

- 39 Got a bite
- 40 "The Magic Flute" solo
- 43 OAS member
- 44 Tune for two
- 45 Wood facing
- 46 Morays
- 48 Gat
- 50 Woody's boy
- 51 Manicured grass
- 54 Eyeballs, in poems
- 57 Moe, Larry or Curly
- 60 Put to flight
- 64 Lion
- 66 Quechua speaker
- 67 Adolescent
- 68 Man and Capri
- 69 Observed

- 23 Genesis man
- 24 Wound the pride of
- 25 Currently occupied
- 26 Emulate Henderson or Wills
- 28 Affect adversely
- 30 Champing at the bit
- 31 Lucy's best friend
- 32 DC subway system
- 34 Moreover
- 35 Face in the mirror
- 37 Gun an engine
- 38 Compass pt.
- 41 Simple plant
- 42 Sort of

- 47 Catch phrase
- 49 Tour guide
- 52 Before now
- 53 Woven fabrics
- 55 British rule in the East
- 56 Boston player
- 57 Hits the slopes
- 58 Point of a fork
- 59 Before
- 60 Mets' milieu
- 61 Eye amorously
- 62 Left the scene
- 63 Actor Parker
- 65 Driving spot

Monday's Puzzle Solved

S	C	O	T	S		P	A	L	M		W	A	D	E	
C	L	A	R	A		O	P	I	E		O	R	A	L	
O	U	T	O	F	S	O	R	T	S		M	E	N	D	
W	E	S	T	E	N	D		E	S	S	E	N	C	E	
					R	O	L	E			E	N	T	E	R
A	N	T	E			B	E	N	G	A	L	S			
G	O	U	G	E			D	A	L	E		H	U	T	
O	U	T	O	F	W	H	O	L	E	C	L	O	T	H	
G	N	U		F	E	A	R			T	O	M	E	I	
				L	O	E	S	S	E	R		B	E	S	S
E	T	H	E	R			E	N	O	S					
G	H	O	S	T	L	Y		C	O	A	L	P	I	T	
R	E	D	S			O	U	T	O	F	T	O	U	C	H
E	R	G	O			A	M	O	R		E	M	C	E	E
T	E	E	N			D	A	T	E		S	E	E	D	Y

(C)2001 Tribune Media Services, Inc.

12/4/01

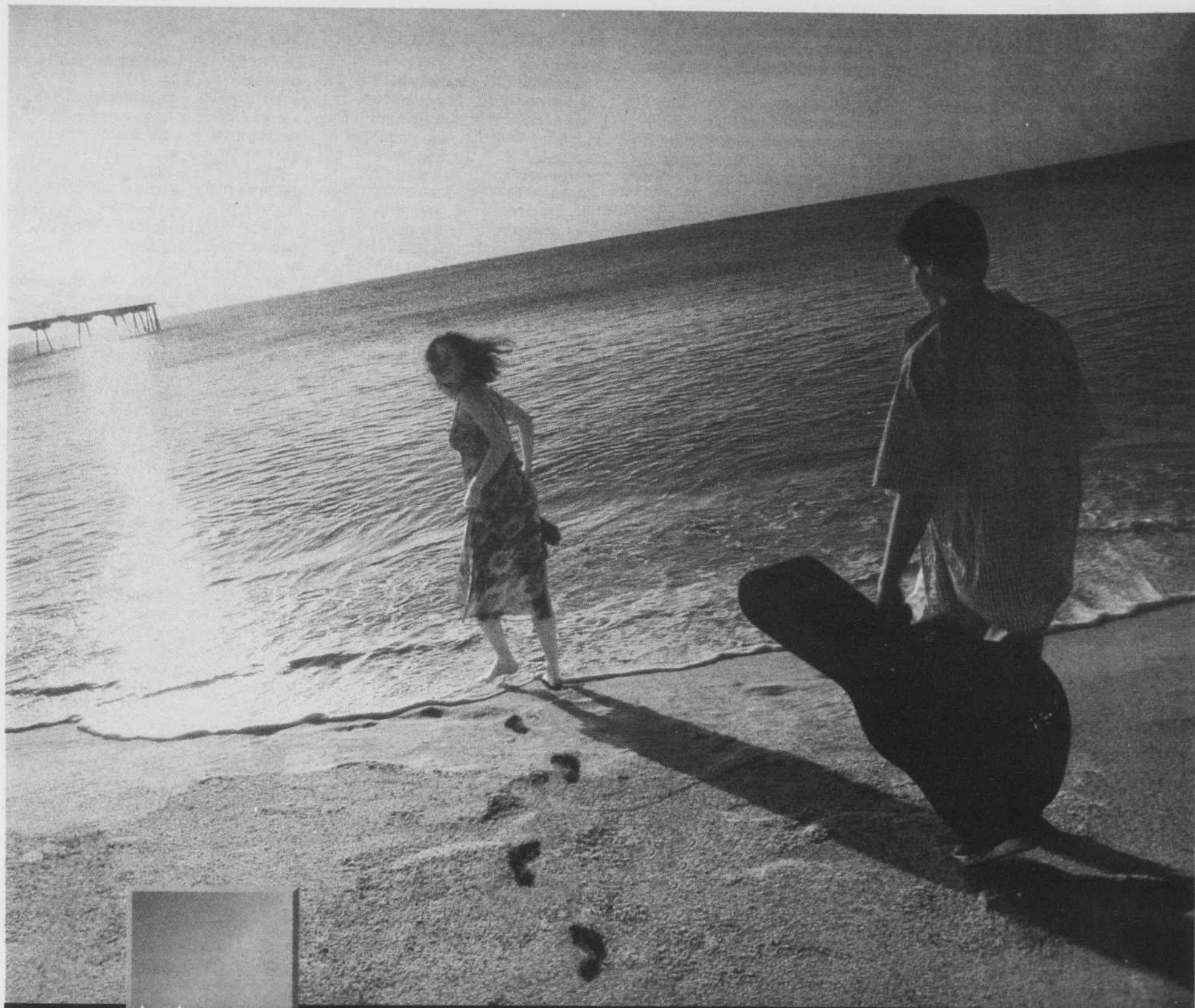
DOWN

- 1 Goya painting, "The Naked _"
- 2 Gardner and others
- 3 Ice-cream taste
- 4 Proceed with caution
- 5 Battery terminal
- 6 Contract stipulation
- 7 Lightning unit?
- 8 Building wing
- 9 3:1, e.g.
- 10 Window dressings
- 11 Autobahn cruiser
- 12 Secluded valley
- 13 Otherwise
- 18 Opponent
- 19 Balderdash

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13
14						15					16			
17						18					19			
20									21					
				22				23						
24	25	26					27	28			29	30	31	32
33				34	35		36		37	38		39		
40							41				42			
43				44					45					
46			47			48		49			50			
				51	52	53			54	55	56			
57	58	59						60				61	62	63
64							65							
66							67				68			
69							70				71			

By James E. Buell

12/4/01



MUSIC

Supporting 284 art groups

For grant information, call 1-800-398-1141

AS SEEN BY



du Maurier ARTS